

Towarzystwo Naukowe Plochie
Biblioteka im. Żebalskich
Plac Narutowicza № 2
09-402 PŁOCK

Materiały W. Smoleńskiego

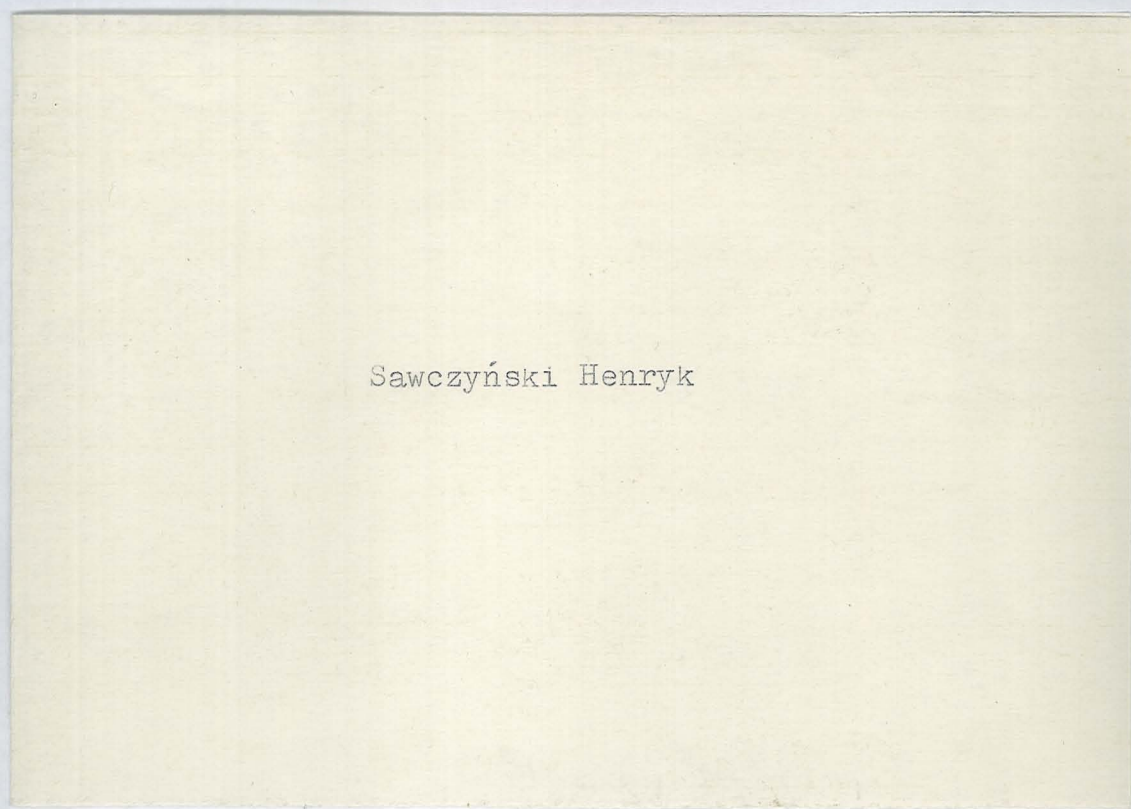
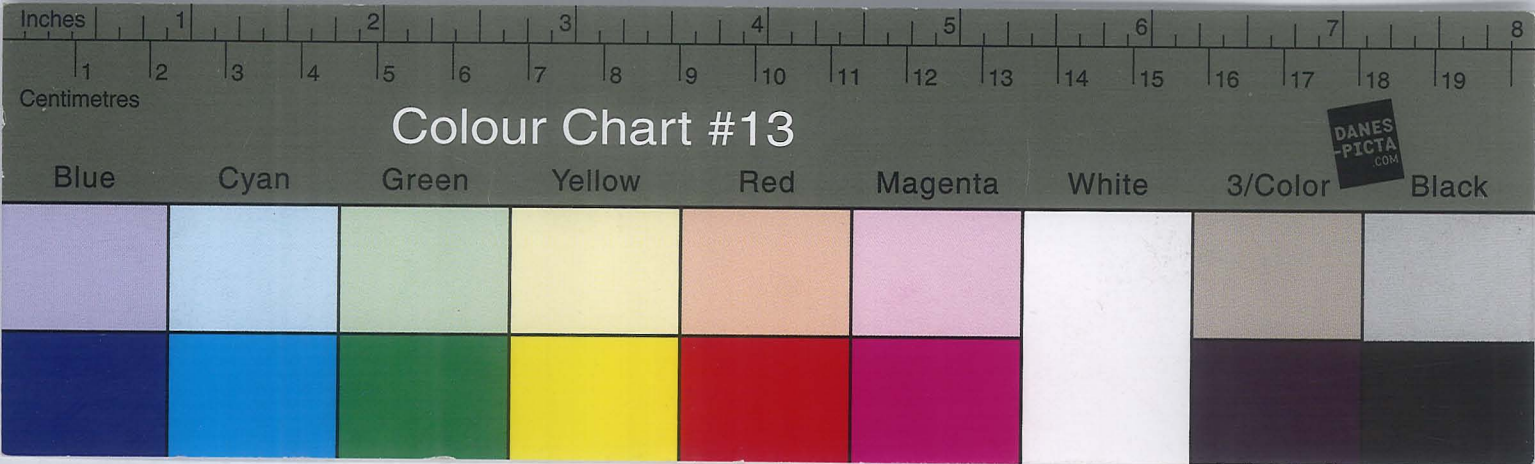
S-1

Korespondencja przychodząca

Litery S-Z

B.d., 1886-1919





30. 51.

We Łowiu 8 sierpnia
1887.

Wielmożny Panie!

Z góry przepraszam Wielmożnego Pana,
że tak śmiało a prawie powiedzieć bym
nie śmiał, idąc o to wielkemu Panu i
pełnie z prośbą, tem mniej przyjęcia i
historia. Niech mi wytlumaczy to oko,
niezgodnie, iż ośmielił mi się do tego roku
profesor mój, przigodny D. Litke, zapytał,
kiedy, że historem byłem nie karząc się
Wielmożnemu Panu.

W liście wyjeżdżającemu do profesora Litkego
wspominałem Wielmożnego Pana, że broszurę

ra z XVII w. pod tytuł: „Recepta” itd, wydana obe-
nie przez p. Plebanińskiego w Bibl. warszaw-
skiej, drukowana już była tak w XVIII wieku,
jak i w bieżącym. O wiadomości pierw-
szej wiadziałem, gdyż znałem wspomnianą
brozurę z Reichera „bibliografii XVII i XVIII
wieków”; z artykułami p. Reichera, tem-
czasem to „Gazeta” to z artykułami niemieckimi,
powiadziałem się nadto, że znałem tę brozurę
już sp. Maciejowski; wiadomości jednak
udzielił mi przez prof. Liskego a pocho-
dzącej od Wielmożnego Pana, jakoby bro-
szura ta miała być drukowana w Krako-
wie / podobno u Friedleina / nie podobna
mi było stwierdzić. Jedyna obecna we

2
Lwowie otwarta biblioteka Ossolińskich nie
magała mi dostarczyć uśwet. „Metodnika
bibliograficznego” w Komplecie; nie mówię
już o Katalogu wydawnictwa Friedleina
lub o jego Katalogu antykwarycznym, który
parę lat temu wyszedł. Prof. Liske nie
mogł mi okazać listu Wielmożnego Pana,
gdyż mi się był gdzieś zapodział - i o-
wiadczył mi, że dobie nie zupełnie dobrze
przyjrzyjmy sobie całą tę rzecz: może więc za-
chodzić w jego twierdzeniu kilka dmyłka.
Wobec tego, polecił mi udać się do Wiel-
możnego Pana z prośbą o łaskawe wy-
jedzenie tej sprawy.
Wiadomości, o której pragnę, jest mi bardzo

poradom, roz słatego, że mam podać do Kwa-
"Lahika" krótki rozbiór wspomnianej broszury
i kwasy, jakimi ja p. Plebaniński poprzedził,
a powtórę że pracuję nad bibliografią h.
torzszą poleką, wspólnie z ^{Dr. H.} Hürlem,
radbym mieć tę rzecz wyjątkową gruntu-
nie i pewnie. Spodziewałam się, że Wielkodusz
tam wybaczył mi moje śmiałość i prośbę
na Łochowie przyjmiesz, kreślę więc jego

powodzenia Mięgo

Młody R. Słowacki



Adres: Lwów.

Archiwum aktów grodzkich i ziemskich
w Rzeszowie, oo. Bernardynów.

Semkowicz Aleksander

3
Lwów 8 listopada 1897.

60/51.

Wielmożny Panie!

Ponieważ niemiłostliwie mi się, chociażby mi podjął napisać dla
Encyklopedji art. „Dobrosławowie x. marowiescy”. prośbę moją,
Dariusz Wz. Gana, iż sam nie ustronił do tej pracy,
która została 5/12 na ręce Wz. Gana wysłał.

Z szczerą
szaną

Alfons Komar



Prawy Panie!

Z powodu choroby niemożna nabywać wprawdzie na
 werwani Paistki, pnymanam pnyls, jębi opo'niemie lo pnyppu,
 nyto Janowej Redakcyi jakie Nępolę. Chęci oprawy dla
 Encyklopedyi Bolszawin Ciastarskich do 1 maja b. r.
 Seerę ul. będnie następnęjny:

- | | |
|-------------------------|---|
| 1) Pol. Chr. | 13) Pol. Wyo. s. Wlad. II |
| 2) " Smiaty | 14) " syn 12) |
| 3) " Knyrowsky | 15) " " Henr. I |
| 4) " Krdninany | 16) " II " " II |
| 5) " syn Mieska Star. | 17) Polko syn 16) |
| 6) " Wshydliny | 18) Polosi. s. Henr. V. x. lign. i 18) Pol. wniak legi s. Wartawa |
| 7) " Bobwinę wpol. | 19) Pol. s. Henr. Stos- |
| 8) " marus. syn Kunrada | 20) Polko x. inidn. |
| 9) " " s. Frydena | 21) " syn 20) |
| 10) " " s. Wanika | 22) " s. Henr. na Jaworu |
| 11) " " s. Janusa | 23) " s. Mikotaja " |
| 12) " " syn 11) | 24) Polosi. s. Mieska nacib. |
| | 25) " " Wlad. opol. |
| | 26) " " Kar. Gylomskęjny |

Jesli' sprawamy Pan wina, iz miunogay gadni za wumiaszki w
Pnyklypaczki, gonne wykrosli i mni o tem wiadomci.
Planci ni lei budo o jak najwikna miszosi, i zede, ze mi pnykrowi
15 do 18 sepall.

Lenes wywarz glubokiej ncaunka wlejs zimiongu stuzi

Alfen.Kampf

4/2 892.

- 27) Bolon. s. wiad. x. na Kozle
- 28) Polku syn 27) x. opolski.
- 29) Bolon. syn 25) "
- 30) Polko brad 29) "
- 31) Pol. syn 29. "
- 32) Polku syn 30)
- 33) Polku syn 32)
- 34) Polku syn 33)
- 35) Bolonaw syn Kar. cierynskiego
- 36) " " Gnem. "
- 37) Polku " Kar "
- 38) Bolonaw syn 36).
- 39) Bolon



Semkowicz Władysław

Lwów, d. 21/XII 08. 6

260/57.

Wielmożny Panie!

Z przesłanego wielmożnemu Panu pisma pt. „Miesięcznik heraldyczny” mógł Wielmożny Pan poznać wiadomości o celach i rozwoju jego, mógł się przekonać, że zadaniem mojem jest służyć naukom historycznym i dążyć do podniesienia poziomu pojęci i sensu warstwy inteligencji polskiej o znaczeniu i właściwych celach heraldyki i pokrewnych jej nauk.

Główną dźwignią pisma, jakim jest nasz „Miesięcznik”, są porady i praca i pomoc współpracowników. Z tego względu mam pozwolę zwrócić się i do wielmożnego Pana, którego prace z zakresu historii sztuki i sztuki marockiej nader

Dwór, Kamajskiego 14.

wysoko cenię, z prośbą, by pechciat narze
pismo pasilić A wazn. to wazn. smem
stacownem piórem.

Przy tej sposobności osmielam się prosić
o pewne pouczenie. Na stronie 105 Szki
civ z dziejów szlachty marosieckiej papyta
wał Wichnowicz Jan Suffragia z r. 1632.

Ponieważ mamy wiadomości w I Roczniku Tow. herald.
wydaci suffragia niezamieszczone w dziele Pię
kusińskiego, prośba ośmielam się popytać, gdzie mógłby
analizować owe Suffragia z r. 1632 oraz czy znamionem
jest Wichnowiczom Janu źródło, zawierające suf
fragia Augusta III.

$\frac{1}{2}$ góry dziękuję za łaskawą odpowiedź i po
nawiązując na prośbę, o przystąpieniu do wspól
pracy.

Wzrostę się z wysoce szanowaniem



104
M. Władysław Janukowicz
Redaktor „Miesięcznika heraldycznego”

Jasini Wielmożny Panie Radco!

Bawiąc w ubiegłym roku u Jasini Wielmożnego Pana Radcy, odpisałem sobie - dzięki jego rygorystości - dwa dokumenty jedrejowskie z XII w., które po bliższemu obadaniu okazały się miernane a bardzo ciekawe i wartościowe, rzucające nowe światło na fundację tego klasztoru. Ponieważ jednak pisałem je niemal na polecenie, przeto obawiam się, że w odpisie moim mogą się znaleźć jakieś omyłki i błędy. Dlatego osmielałem się zataczyć teksty obu dokumentów z uprzejmą prośbą o skollauzjonowanie ich z uwzględnieniem pisowni i interpunkcji. Przy tej sposobności proszę o łaskawe rajcenie do tekstu samego transkryptu Kys. münsta Starego z r. 1547 (Kopiarz folio 85 v.) i sprawienie jego daty (miejsca i dnia), niemniej odpisanie tego zdania, które zawiera wzmiankę o pochodzeniu i

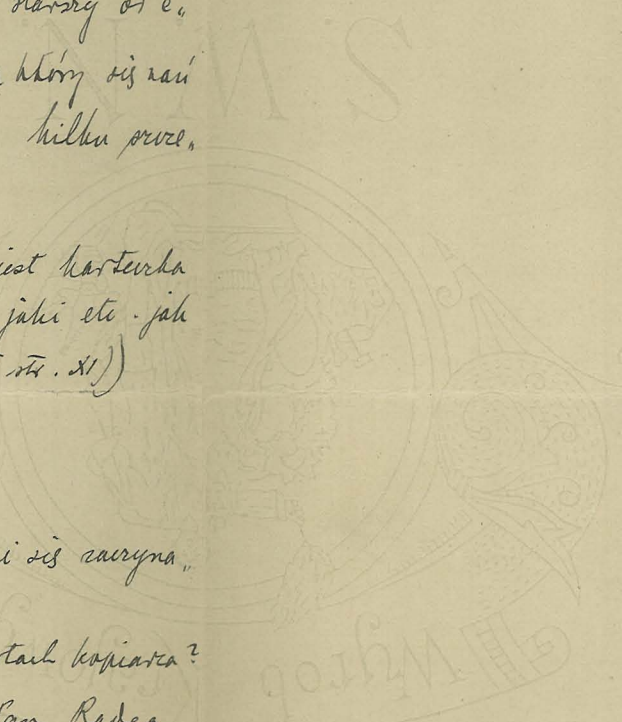
nieustronkiej postaci retwicznymi dokumentów.
 W sprawie poświadczony tym dokumentem, mam
 zamiar podać wiadomości o tym kopiażu jestrejón,
 skim, który, jak okazało się, jest nieco starszy od e.
 egzemplarza, z którego wzięt byłichosiniski, a który się razi
 nieraz powstaje. Otró proszę o podanie kilku prze-
 gotów, tyających się samego kopiażca:

- 1) Sprawa (skóry karna, wyłożenia, czy jest karta
 przyklejona z lit. H., napis jaki etc. jak
 w kopiażu II. (kod. nopol. I str. XI)
- 2) Ilość kart.
- 3) Czy jest indeks?
- 4) Dokąd sięga główna raska kopiażca a gdzie się zawiera,
 jak inne rze. (folio i data)
- 5) Czy jest jakiś rodzaj (i jaki) na kartach kopiażca?
- 6) Czy mogę podać, że Wroclawczy Pan Radea
 jest właścicielem kodeksu?

Imię przypiszę się mi prauie.

z góry dziękując Jasnie Wielmożnemu

Panu Radey za uprzejmość przyjęcia pisma.
 Łycz Łycz gębokiego praciniku
 powoływ stuga
 Władysław Wroclawczy



Sienkowska Jadwiga

307/31

Szanowny Panie!

Odsyłam Pana list, przy-
niesiony przez jakiegoś
nieznajomego, który
nie dał przytem żad-
nych objaśnień. Sądzę
że list ten jest przesna-
czone dla Pana, jako dla
jedynego, zdaje się, snajo,

41
moją Józia noszę tego
to na wisko.

Konystając w sposób
notci przypominam
Pannę i byłabym bar-
dzo wdzięczna gdyby
Pan mnie odwiedził.

Łęczę wyrazy szacunku

Jadwiga Henle

Wielka 23. m. 5

Sikorska J.

269/51

12

Szanowny Panie.

Nadzieję jutro Pan wreszcie
będzie, ale idzie mi bardzo o to,
aby Szanowny Pan podpisał
świadectwo VII klasy, boć to
pierwszy rok, w którym mogę
mieć u siebie tę miłą od Pana
pamiątkę. — Moje zajęcia Pan
do nas Łaskawie w wtorek
w rannych godzinach; o 10 g.
mamy repetycję historii polskiej
w kl. VI, to, jeżeli Pan się na to
zgodzi, radabym, i aby choć

z godzinki, postachadrechciał
 Pan Skarowny creso i jak
 uayly się poyuste Jero
 uowenice; czy dobre?
 Jereki próba da moja i ja-
 kichkolwiek woglydów nie
 jes do usrecywisztrienia,
 porodic się z tem muszę,
 ale prony bardzo Skarowne,
 Pan o rajnied do nas dla
 podpisania świadectw, - piony
 dam Pan być powinien. -

Z szacunkiem

d. 19/6 1916r.

J. Sikorska

P. Jorcińska, Nauczycielka
 Historji Polski, - posiada
 pewnie z nami wkl: VI
 do 12 godz. - a do 11 na pewno.
 Wyustuje dobroć Pana
 i ofiarność ale to... pro
 publico bono. -

J.S. -

TOWARZYSTWO NAUKOWE
 PŁOCKIE
 Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

TOWARZYSTWO NAUKOWE
 PŁOCKIE
 Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

303/57

129

Szanowny Panie.

Przypominam Ci wedykt
nasz godiny - od 8-9 w tę
srodę - będzie to pierwszy
dzień lekcji. - Radabym
dać kl. VII drugą godinę -
może w srodę otwórzemy
je z Szanownym Panem,
jeżeli Pan przychylisz się

Łaskawie do mej prośby.

Z szacunkiem

Wiktoru

Bez telefonów porozu-
mienie i g. b. trudne,
całe godziny trzeba
trawić na pisaniu
listów W.

d. 4/9 1916 r.

Towarzystwo Naukowe Płockie

104

305/57

16

Stranowy Panie.

Idiemy, że godzina od 12-1
jest dla Pana niedogodna,
to daj mi, na statek
na jutro tylko prosię
Stranowego Pana o Fedu
pod dyktando się do
kl. VII, Godina da doh

niezajęta, wac norma-
cytam uctuciom
lelcyz Skarownego Pana,
Dyranu szacunku bacz.

Likotska

d. 8/9 1916r.

Towarzystwo Naukowe Płockie

104

Stanovery Panie.

W projektach naszych zostało
 pewna zmiana. Oboj radabym,
 aby w drodze przyjeźdź można być
 wygodniej na lekija o porównanie
 Stanovery Panie w ciętwetki,
 o godk. np. $10\frac{3}{4}$ tj. kwadrans do
 11^{tej} lub o 11 godk. Czy dobrze?
 Proszę o to bardzo a bardzo
 i wyprawy skacunku łaczej.

J. Sikorska

Środa, a. 25/4 1915.

Memorij
van Maaystads Ampten



104

Stranowny i kochany Panie,

Nieważ się niekiedy zachcianki, które
 wiercał mój w mój i serce, nie
 dadzą się łatwo usunąć. Choć mnie
 marzyło się nieraz, że jeszcze kiedyś zobac-
 czę Stranownego Pana w naszym szkole, i
 że, widząc Go i słysząc, przypominę sobie
 dawne dzieje, choć mój smutek ale
 dla mnie drogie i nie zapomniacie. —
 Od teraz właśnie nadarzyła się ku temu
 pewna sposobność, gdy mamy jeszcze
 przed sobą dni kilka panować Bolesława
 Chrobrego. — Po wielu uroczyściach

(15 lecie śmierci Konopnickiej, narzeka
listopadowa itd) i t. d.) unadanych prze-
wroczenie dla Kolczonek, radaby m. d. d.
starszym naszym dziełom. D. k. IV
właśnie w liście około 240 cod, co by je
jako cod wartość ciężej podniosła i rozprę-
i, naturalnie przystędo mi na myśl Sta-
nowny Pan, który by z wyśolaci dybura
uniwersyteckiej rechiel moie zejść do
skromnej Katederki ^{nie} uniwersyteckiej
a, szkolnej, b. k. Mu dobre ongi znajomiej!
Czy byłoby to możliwe? czy nie rechielby
wytuchde mej prośby niejmu dawny
Pan Przedgórski ale nasz znany, kochany
i ceniony Pan Władysław Smolenski?

20

Byłaby to dla nas wszystkich prawdziwa
uroczyście a dla mnie wielka radość, —
Na obchód powojny przebieżemy ostatni
dzień przed świętami walecznymi: 21/12 —
poniedziałek; godzina od 8½ do 1½ zależełoby
w zupełności od Stanownego Pana. Mary
winde, w. w. schody nie w. w. Go b. d. —
S. m. a. i. trochę w. w. e. t. y, t. i. e. p. r. e. o. z, t. t. o. j.
p. o. m. y. s. t. a. l. e. p. r. a. g. n. e. b. a. d. i. o, a. b. y. t. t. o. d. e.
b. y. e. u. r. e. o. y. w. a. s. t. r. i. o. y. ! —

To odpowiedź przijdz do Stanownego Pana
jutro lub pojutro między 6 a 8 w. dwie
dawne nasze urocznice: S. u. c. h. o. o. —
H. a. l. u. n. i. a. M. a. l. e. z. i. B. e. i. c. h. e. r. o. o. i. M. a. r. i. o. S. e. r. m. u. k. a.

Ktoś, mając sprzeciwić się naszej stronie,
się osobliwie w tej sprawie bardzo zain-
teresowane.

Sendowane podróże i wyroby sta-
cienne w Warszawie

J. Sikorska

d. 14/12 1925r. -



Otchód swalby krótko, słownie do
woli skomponowanego Pana; poza jego poternio-
wieniem nie byłoby nic więcej; co naj-
wyżej odpiwaniem „Pety”.

J.

d. 22/4 1926.

Szanowny Panie,

Radabym bardzo wdnie się z Nim o bardzo ważnej
 dla mnie sprawie P. Jadwigi Kuczyńskiej. Trudno
 mi dostać się do Szanownego Pana, dlatego proszę
 Go uprzejmie o wyrażenie do mnie jeżeli to możliwe,
 do szkoły. Co mnie wtedy, gdy rektorem Szkoły
 Pan skorysca i odroczyć i przed dotrzymaniem
 dozwolają. Bardzo bardzo przeprasza Szanownego
 Pana za moje proszę, lub, co mogłoby być dla mnie
 możliwe, o wskazanie mi godziny, w której bym mógł
 Go może w Uniwersytecie, gdzie byłoby mi
 przyjemnie się dostać. -

Z wybitnym szacunkiem i serdeczną przychylnością,

J. Skarska.

Moje skromny Pan wcelke was
moxkame gromno go dych. Jolie Jan me
w ten, tuz wcelke Jan odponowuje listof
prowe; Chmurem 30, 60, 100, 150, 200

d. 2/7

Skromny Panie

Po pracy uinowa Pan juo zaprawe
miles, wyposzynku z adeling, ie
korte do dopnie jakoś rak jeo.

Przedawiam Skromnemu

Paniu na serdecny prośber

o wiaicie belcuj w otuzajnym

szu u mnie w roku przyszlym

kurse materialnym. Ile godina

bedie na nie potrzeba? I za-

perone: o te 29. prony Pana bardo.

O ile Skromny Pan uwzegladi

me prośba niechz miśle, aby

bydo inacyj, prozabym o godiny,

perone na podniej byloby milec

I wtedu. Wyrazniecunku.
J. Sikorska

724/51

402



Wielmożny
Władysław Smolewski.
Kosa - 26 - 109 Krucz.

709/51

23

d. 10/6.

Stanowcy Parie,

Dnia many sesyz - glownie na
 promocyę kl. V, VI a i to o kl. VII
 nicie (le) jui fut do mowierie -
 nie chciabam zaborc Stanowcy
 Parie drociez, cesu. Nadomies
 pruz bardo Stanowcy Parie
 o zajnie dnia do res - lub
 w ostalaciu juto dla podpi-
 sarie iwiadeczi parrizki -
 a dale bardo pruz Parie o pry-
 bye do res na koncurie
 roku szkolneg, w poniedielk
 o godz. 6 w. - B. 6 to pruz i wyrey
 stacunku Brug. Jskorke

501



Wielmożny
Pan Smoleński.
Sioła przy Kruciej 24 Lublin.

Niedziela 24

Stanowny Panie.

Dárodz lekuj nie pteryjomy
 i nie unedkany kadrych obeko-
 dów, ab' moiem, że taliceloby
 dicit ten upomigtrnie przypotmie-
 niem toornicy. - Olok, konytaje
 i fep, in Stanowny Pan ma u nas
 pirony gadiny prony go serdeom, oby
 byd takow powadiec co' ucetnicom;
 zebiadabyrn w tym celu raron
 kl. V - VI i VII. ^{amoi nawetill} By bedie do rozilice?
 Milionie Stanowny Pana pocy-
 dan na zrodz... chot nie... dla
 pewnoici musz miec dowolo
 adrowadi, prony przytaciemi ze Towkine
 proi radanca. - Duz kijaw zepu konytaje
 Tanc wopary skacunku. Jakote

104
PŁOCK, Plac Narutowicza Nr. 8
TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE

440/57

Wielmożny
Władysław Smolenski
Hoja 22.

Smoleńscy Zofia, Stanisław i Helena

Kochany Gtryjeiu!

Posyłam Gtryjeiowi zyczenia
wesołych świąt. Tatus' pojechał
na kongres geograficzny do Kairu
i nie wróci aż w maju, więc
będziemy mieć smutne święta.
Anusia jest bardzo durna, wielki
z niej urwis. Jestem już w kla-
sie czwartej gimnazjalnej, nauka
idzie mi dobrze. Oprócz tego uczę
się po francusku, mam dość dużo

do nauki. Ciesze się więc na święta,
bo odpocznie i wypie się.

Catuje Strzyciowi rączki
Gosia



Kochany Strzyciu!
Lycie Strzyciowi wesołych
Świąt. Jak się strzycio ma? ^{ma?}
Tego roku chodzi do szkoły.
Nauka idzie mi bardzo
dobrze. Na przyszły rok
pójde do gimnazjum.
Bardzo nam smutno
bez Tatusia.

Catuje Strzyciowi rączki

Stas

Kraków dn. 9/4 1925

*Ty. tabie videtur presypanu
sigerencia Helena Longeusta*



104

Smoleński J.

Toruni, dn. 6. V. 1925.

27

Kieda Szanowny i Drogie Dziadru:

Dotychczas mi, i dopiero teraz mogę do was się
o pojawieniu się tej choroby u wasi Suro-
lucy - ale dopiero w ostatnich tygod-
niach miałem tyle ciężkich przebiegów - (jako
prawdopodobnie choroba zębowa, wrotności twardzi
i zdecydowanie o dalszym pozostaniu w rozpozna-
niach, - i w innych innych przypadkach) - że nie
byłem w stanie nigdzie jechać.

Tera już i inne smutki i lepię, choć mi jest jeszcze
niepewni zdrowia. Matka natomiast ma się dostato-
cznie. Imię ma swojej Babożki, a matki Babki,
to jest Matka.

Wszystko zdrowo - mimo wszystko - dobrze.
W tych dniach czekać mnie może.

Warto ci i tak jest ta sprawa - taka pod
kątami fizycznym, jak i umysłowym.
Gdybym był wiedział, co mnie tutaj czeka,
zrezygnowałbym chyba z wstąpienia do niej.

Ali kudu, kuu jui pomintorani. ~
deqz natabatani rati id ues obotge, i
pozostaj z suantimam

Q'notai de p'pob.



104

Toumi Moku

dn. 9. IV. 25.

29

Sa. Rota Młodszych Oficerów Artylerji

por. Smoleński
brygada 5.

Kiedle Szanowny i Drogi Dziadku!

Na nadchodzące Święta oboje przesytamy
serdeczne życzenia wszelkich pomysłowości.
Bardzo przeproszam za tak długie
milczenie, ale nie znalazłem się teraz
w warunkach, sprzyjających jakiej-
kolwiek korespondencji i topicz teraz
mogę skrócić tych kilka słów.

Bardzo jest tu ciężko już paradyżem
wzrydkiem. Jesteśmy w naszym przem-
ieniu fizykiem i umysłowo. W tym tego
(choć to jest szkodliwa dla oficerów) są tu
wzrosty i dotkliwie ograniczenia
swobody osobistej - podobnie, jak

30
W jakiej Szkodzie Podchorążych. - Trudno,
trzeba pociągnąć te 10 miesięcy.

Łączne naciąganie ręk i porostek
z surowcem.

Włocławski
Zygor.

Próca, 4. IV. 26.

31

Wzrost brzośny i drogi drzewa!

Na urodziny w Świątku przesyłam
naprawdę nieprzyjemnie.

Oraz nie nowego domiś mi
możę. Wyjechał się do Warszawy,
jednak w rezultacie zostajemy w
domu.

Moje sprawy służbowe jeszcze mi
nie regulować - co bardzo mnie gnuśbi,
choćbyś podobno wszystko jest na
dobrej drodze i funkcjonowaniu mi
w kwitowaniu jeszcze nastąpi.

Bardzo przykry jest zupełnie dezorgani-
zacja w pracy, wywołana przedkierowaniem
zwołaniem w dniu 1903. Następnie
czasem Sędziów było w baterii 17 kano-
niów - obecnie jest do zajęcia tylko 5-6.
Nie ulega wątpliwości, że skutki

32

tego wszytkiego będzie pytanie, co najbliżej
rapita porządek.

Mimo braku zatwierdzenia nie mogę uskarżać
się na zbytłą pracę wstępną, gdyż jestem
referentem mobilizacyjnym i będę się starał
określić przedmiot nad elaboratem mob.
od 8 uro do 8 wiodącym. Niczego - jest to
tylko papierowa robota.

Życzę natomiast aby pozostał z
szacunkiem.

J. Jankowski

dy - changes również funkcji
Lianowemu Państwu i Dzielnicy
najbardziej zyczenie świąteczne.

z poważaniem

J. Jankowski

Smoleński Jerzy

14. XI. 916.

Kraków
Plac na Groblach 8.

33

414/54

Kochany Stryju!

Wiem od prof. Kutzreley, że żaden z listów moich o porożtku wojny do Stryja pisanych, nie doszedł. Pisałem kilkakrotnie, różnymi drogami używając. O osobistym doręczeniu jednego listu zapewniano mnie solennie - co okazuje się fałszem. Wiadomości o Stryju dochodziły mnie bądźto z wzmianek w dziennikach, bądź od osób przybywających z Warszawy. Były ogólne i skąpe. Przez parę miesiącami prosiłem bawiącego tu w interesach Karola Woyzb., by skoro listu zabierać nie może, uistnie Stryjowi o naszych losach dał wiadomości. Widać, że tego nie zrobił. Soczka listy tylko niemieckie przyjmuje - a na taką korespondencję rodzinną trudno mi się zdecydować. — W jesieni 1914. zarządzono w Krakowie pierwszą częściową ewakuację. Gdy równocześnie zaciągnięto mnie do pospolitego ruszenia, wywoziłem rodzinę do Wiednia. Z końcem tegoż roku zostałem powołany do szeregu. Przez trzy miesiące jako prosty żołnierz odbywałem wstępne ćwiczenia na Morawach potem pozwolono mi wstąpić na kurs oficerski. Tymczasem fortworne ćwiczenia nabawiły mnie choroby serca, równocześnie zapadłem na zapalenie płuc. Włożony na razie po szpitalach uznany wreszcie zosta-

Tem za niezdatnego do wojska, - ale zamiast zwol-
nienia otrzymałem urlop. Do Krakowa, jako twier-
dzy, której groziło zamknięcie, nie pozwolono ur-
lopnikowi wracać. Zjechałem się z rodziną w Wiedniu,
gdzie już poprzednio sprrowadziłem i Ciotkę Babirecką.
Tu ciężkie przeszliśmy chwile. Żona była niezdrowa,
ja z wyniesionych z wojska bzdur powoli tyłko do siebie
przychodziłem. U nas rozchorował się i zmarł szwa-
cier mój, Zen, którego stryj z nami w Ahlbeck widział.
W Wiedniu urodził nam się w maju 1915. syn - ochrozo-
ny Stanisławem. Dobrze się malec chowa. Tymczasem
z końcem maja odebrano mi urlop. Socięgało to
za sobą obowiązki nowego stawania przed komisją
robotową, ale na razie pozwalało na powrót do Kra-
kowa. Skorezystaliśmy z tego bezwzględnie. Tutaj
trzeba było uzekać na rozstrzygnięcie, czy wogóle
mam być jeszcze badany, czy wprost jechać w pole.
Przez szereg tygodni byłem na wylocie. Wreszcie sta-
wiono mnie przed komisją i zwolniono od wojska.
Do samego zresztą powrótytu się przy nowej brance
w maju b. r. i zdaje się (choć nie wiadomo z jakim
wynikiem) powtórzę się raz jeszcze. - Kamienickę
złoty sprzedaliśmy - pieniądze za nią nieste ulokowa-
li na hipotece pewnej. Procent od tego pomaga nam
przeetrwać te finansowo tak trudne czasy, w których

34
normalne moje dochody z lekcji i expertyz geol. spadły
do minimum. - W uniwersytecie wiadoki moje na
najbliższą przyszłość marnie się przedstawiają. Nadzie-
je podziatu katedry, t. j. miejsca i dla mnie, odsunęły się
wskutek wojny i związanych z tem stosunków budżeto-
wych „ad feliciora tempora”. Konferował tu ze mną
nie dawno prof. Paszkowski z Warszawy, czy podjęt-
byu się ewent. wykładów geografii w taustej szym uni-
wersytecie. Ale że i innych geografów o to samo zapry-
tywał, więc wagi zbyttniej do tego nie przywiązuje.
Zresztą pono Sewiński jest mi tam niechętny, a ma
mieć duże wpływy. - Wykładaem tu po dawnemu
różne działy geografii fizycznej i mimo wojny stu-
chaczy mam wcale dużo. W rozprawach Akademii
drukować teraz będą dwie prace w czasie wojny na-
pisane. - Ostatniej zimy chorowałem: ostatki wojsko-
wych nabytków. Wyreperowały to w znacznym stopniu
wakacje, w ciągu których spędziliśmy parę tygodni w Ła-
kopanem, - głównie dla dzieci, które bezpośrednio przed
tem kokułaz ciężki przebyły. Córka ma już pięć lat -
uczy się pisać i czytać. Zdolny malec. - Rozpisywałem
się o prywatnych moich sprawach, choć abym stryj
widział coś o nas. Ale to są gupstwa. Od początku
wojny żyjemy myśli o dzieu innym. Osobiste drobne
zawody i troski znosi się teraz dziwnie łatwo - widzą
ich małość. Jeśli co jest prawdziwie przekre, to

bezsilność jednostki wobec biegu wypadków. Ostatnie
wydają się nam krokiem napróżd - choćby tylko mo-
ralnym - do upragnionego celu. Daj Boże byśmy
do niego wreszcie szczęśliwie doszli. -

Pragnęłbym bardzo mieć bliższe wiadomości o Stryku.
Te które mam, są skąpe i ograniczają się do tego, że
Stryk zdrowsi i pracuje w Archiwum, że brał udział
w pracach Komisji Oświecenia i i. - poza tem oderna-
ne szeregów o posiedzeniach, odczytach itp. Trzeba
by tu one jeszcze przed przesunięciem Kordonów -
teraz są częstsze. Wiem, że o to teraz nie łatwo, ale
gdyby Stryk miał kiedy sposobność dania o sobie wie-
domości, byłbym za to bardzo wdzięczny. -

Śląc Kochanemu Strykowi od nas obojga wyrazy
czci i wdzięczności - pozostaję szczerze kochającym
i przywiązanym sykoncem - Jerzy Sm.

TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE
Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

104

Zakopane „Zaśń”
1. III. 1917.

559/51.

35

Kochanej Stryju!

Od trzech tygodni jestem w Zakopanem. Zły stan zdrowia zmusił mnie do przetrwania wykładów i wyjazdów na kurację. Choroba mi jest zaawansowana - głębi nie codziennie gotarłki, częściej się zdawał ale wolałem nie wrócić ani będzie gorzej i posłuchałem lekarzy. Leci tu cały miesiąc i nie ma resucytacji, - kilka tygodni takiego trybu życia ma mnie zupełnie wyprężyć.

Na letnie półroczie chęć być zdrowy. Wzrostki z racy udziału w pracach Komendy Krajowej - uważam na auto. okupacji w Królestwie bieżące utop na lato - na mnie spadnie obowiązki objęcia jego wykładów i seminarij. Chęć mieć zwrócić Salony cięż roboty około Alkamu geol. Krakowskiego. Trzy wiek będzie miał Jurio - wreszcie i wzmocnienie.

Dawci tu chętnie Ciótko Babireckę a woli
 opiekunki swej chorej kuzynki - widuję ja
 się wręto. Zdrowa, dobre się trzymać i cynam
 jak zawsze. Niedługo wraca do nas do Krakowa.
 Ostaliście miexizę spytada a Markussowej,
 normalnie dzieli swój czas na pobyt u brata
 i u nas. Polecita mi przestać od niej stryjowi
 bardzo serdecznie wyrazi.

W domu u mnie wszystko dobrze - Helena
 i dzieci zdrowe. Zosia wyta już i pisać miśle
 - rozmawiała z nią dziewczynka. Niecał roz-
 umawiają z nią wspomnianam, że lepiej dzie-
 kiem Teresa ojcu na temat przynosić Polki
 zadawaniem pytania - i Teresa strykiemwałem
 odpowiada. Dziśaj pytaniem przestało być
 dzieciom - a odpowiada braci pewniej.

Zabrałem się do pisania obszerniej geo-
 grafii Polki. Dzieło Rehmanna przetrzała,
 syntera Markowskiego a Stawiska Geogr.
 zbyłi szerepta - zbioramie opracowania
 składają I Tomu Encykl. Polkiej (Akad. Nau.)

nie zastąpię jednocznie przeciwnie pracy.
 Nie zastąpi jej tembardziej podsuwać zapowia -
 Sauerj sumnie przez niemieckę Koneinyz Krajo-
 znawczy a Warszawa, robiony z urzędu na
 Termin i obstatunek. Doszedłem do przedział-
 renia, że napisanie takiej książki jest obecnie
 moim obowiązkiem - doci waga sobie sprawy
 z trudności.

Patrzeba kusaczy wypta mi bardzo nie w porz.
 Prorokam obowiązkiem zajęcia - uwaroitem
 się a jednym na opinie pierwszego się a innym
 zdrowiem - a drugim chętnie zdecydowanie.
 Ale ostatecznie trzeba się było zdecydować
 choćby ze względu na możliwość dalszej pracy -
 mus być wadna, bym ja mógł lekceważyć.

Jak zdrowie stryja? Czy listy mojej stryjowej
 doszedł?

Przesyłać Kochanemu stryjowi wybacz
 głębszej czei i serce wzduszczeni
 pozostaję przywiązany i kochany

Jerzy Sk.

Kraków 26. XI. 1917.

695/51

37

Kochany Stryju!

Korzystając z nadarającej się sposobności
pragnę przedać Stryjowi trochę wiadomości
o sobie i swoich. - Zimowa kuracja w Zak-
opanem dobrze mi zrobiła, tak że prawie
zupewnić zdrow powrócić do Krakowa.
Objęcie wykładów w zastępstwie Sawickiego
okazało się w ostatniej chwili niepotrzebne,
(zły się już do nich przygotowałem) bo
nie wziął wolapu, by się obronić przeciw gro-
źącemu mu wzięciu do worka. W Akademii
kontra, mi wreszcie drukować przyjęta, ubiegte-
go roku rozprawę o powstaniu największych
znanych głębin morskich, z dość sensacyj-
nymi wynikami. Druga część swej koleji
w "Kosmosie". Geografic Tolski pioskę powoli;

O tem, że sprawa obsadzenia katedry historii
Polskiej rozstrzygnięta już została na korzyść
St. Zakrzewskiego przeciw kandydatowi Ko-
nopczyńskiego, wie już Stoj, pewno. -

Helena zdrowa - i ja niestety się teraz
trzymam. Dzieciaki rosą jak ualezy -
- Zosia wyta już piżmę i piżmo. -

Ciotha Bab. od waja bawi u nas. W jej
życiu nasza następuje zmiana: za
parę tygodni wychodzi za waja za p. Za-
wadzkiego, starszego radcy magistratu krak.,
50 letniego wdowca mającego 3 córki,
właściciela ziemianstwa a co najwłaśnie-
jze zacnego i szanowanego opozi. -

Bo ślubie Ciothi wyjeżdżam z żoną
i dziećmi na wieś pod M. Łaz, gdzie
z dwójką z opadem spędzi zamieszka-
my kilka tygodni. Narzyna się Fo Jo-
Tąbkawice. - O rodzinie nie wiele

mam wiadomości. Władek Zelechowski
malary na włoskim froncie już jako po-
rucznik (oberlejtnant) - ramny, drugi raz
poszedł w pole. Niedawno był w Krakowie
wogrzben - mówił że żona jego poważnie
chora. Od Stefana Sm. z Lublina list
miałemu - syn jego matkę teraz zdaje
i mówił że w Krakowie na uniwersytecie
chotric będzie. Co się dzieje z Sercjanem
i rente Marjanowiczów - nie nie wiem.

Jak Stoj się uciwa? Za wiadomości
o Sobie wstępuję byłbym bardzo. -

Wobec zbliżających się Świąt Stoj'a
kawiory przedstawieniem najwzruszających sy-
ren i wyrażaniem wci i przywiązania
z jakiem Pa Kochanego Stoj'a wraz
z żoną pozostają

wdzierny synowie
Jęży Sm.

Kraków 19. X. 29.

39

Kochany Stryku!

Predwczoraj dorwało mi przesyłkę 100 zł. -
Nie Strzymawczy do dzisiaj wiadomości o ich przema-
czeniu, dączyłam się, że jestto gwiazdkowcy
upamiętała dla dzieci i bardzo serdecznie Kocha-
nemu Strykuwi dziękuję. Zaustędraczy jestem
pamięcią i dobrocią Stryka mając na sumieniu
późniejszą pracę i korespondencję. Zresztą nie
wrażędrędo u nas nie zostało. Cieszy się się
wzrostem zdrowiem po dobrej na woi spędzonych
wakacjach (powiększając się ciągle Tyning Foudro
za chorobę uwarai). Zoska-Tacimniorka jest
piękną i swoją klasie (IV. gimn.) - Staś ma
również same bardzo dobre stopnie i za rok do gim-
nazjum już pójdzie. Mała Anusia ulega
prawyteją Benjaminska, zakasawała tempe-
ramentem starze wadziotwo. - Od tygodnia

wznowam fejsi świątecznych z prowadząc satysfakcją
 ho zajęcie uniwersyteckie dzień mi ostatecznie zajmo-
 wały czasu. Na posiedzeniu, które prowadzi,
 mam 130 uczestników, na seminarium blisko 50
 na wykład ogólny chodzi 120. Brak poświęcenia
 dla instytutu geogr. i ciemota utrudnia pracę.
 Wykładem również w istniejącej tu szkoł uniwersyteckiej
 Szkole Nauk Substytucyjnych (prowadzą to Rostkowski,
 Kuchela i i.). W związku z tem zajęciem się
 geografiz polityczną i przy tej sposobności udało
 mi się urzeczywienić celów statystyki ludności
 nowości formułami matemat., co mam przedsta-
 wić na piśmie w sprawozdaniu siewio utworzonej Komisji
 Geogr. Ak. Nauk. - z powrotem stycznia (5^{go})
 ma się odbyć w Warszawie zwołanie rady S. Komisji
 Ochrony Przyrody, do której należę. Jeśli udział mój
 w tem zwołaniu dojdzie do skutku, skorystam
 ze sposobności, by mógł staję świadkiem.

Typografem prowadzący Kochanowski Strypański wy-
 rary wci i wdrumowi oraz nadrucecie zyczenia
 świąteczne i noworoczne. Dzieci wse staję całym
 Przekupiający i wdrumny
 Jedz Jan.

695/57

97

Wielmożny Pan
Władysław Sułkowski

Warszawa

Hoza 26.

proszę legionistów, którzy
sprychnot z wojskami
Nierki.

1892



TELEPHONES: 10-51 } 2 LINES.
10-52 }

TELEGRAMS: HOTELNATIO.
CODE: BENTLEYS.

National Hotel Cairo.

RUNNING HOT & COLD WATER IN
ALL BEDROOMS.

10. IV.

1925

Kochanuj Strójni !

Od tygodnia jestem w Kairze, uczestnicząc w między-
narodowym Kongresie Geograficznym. Od dwóch
blisko miesiąc zapracowałem się z racjonalizacją Komisji
Geogr. Akad. organizacją polskiego udziału w Tęm i jidie
decyzją jednak mego osobistego wyjazdu nastąpiła w os-
talciej chwili dość propozycja; drugiego wydania Kraj-
obrotu Polskiego i umowie, która mnie monetę zapobiegła.
Przyjechałem tu organizację z repertarzem, który zaczął
w pierwszym dniu posiedzeń wygłosiłem. Grupa polska
przedstawiła się pokornie - iluziowo jest bracia, wybrwała
(40 osób!) - komunikatami przedstawicielstwa kilkanaście.
Skład jej organizację dość młodym, bo prawie specja-
listów mają prawo brać udział w kongresie i stosownie
For. Geogr. - Szefem delegacji jest Arctowski. Roman
rozuczył się (wyobraź!) i nie pojedkał. Sensacją
stawała przysięga z nami (na specjalnie zyczenie Min.
Spr. Zagr.) muratmanin polski, p. Kryczyński, sędzia
z Wilna. Dzięki jego obecności pojawił się w prasie episki
szereż wywiadów i notulek stawiących stosunki w Polsce,
gdzie sprawa Mahameta może nami sędzi chrześcijań.
Z ich strony jest przysięga do Anglii - z nami pewne prawn.
diabanie legendzie o mitolekancji. - Z Warszawy
przyjechali: Sujkowski, Lenciewicz, Antoniowicz, Stojchowski

Fraukowski, Janowski (Ten od krajoznawstwa). -
Kaukaska strona Kongresu naopół nie przedstawia
się zbyt ciekawie - stuciedra tu wese, waja, ię przę-
wizywai do przęi oficalnych, bauchieloi (na jedynę
muscialem poremawia) ni do powidien sekci.

Wohy was sęcham na zwiedzaniu Kaira i okolii.
Pawohotnie ję bysem w Muzeum Egiptkiem, gęie
pomiatem następnę Maspara p. Lacaut, który mi wiele
o Turku mówił. Jępo pamięci jęi widł tutejszych
egiptologów ięwa. - widł wiorów wspomiatem maue
mi z rysunkoi sęchotęi atkapanu pmer Turku. Stoję
na honorowem miejscu. - Bysem jęi w pizawid
w Sakkarę, w Fajum - jętko ruszani z wyliczkię
kompresowaz do G. Egiptu, sęch mamy ię gękiję
w pustynię bęrdęka i do oary Karga zapuicci.

Z samyem powrotem maja będzę z powrotem
w Krakowiu. Moie wdatam w drodze powrotnej
widzię Akropolis i zatoręci ię przę jęi w Kon-
stantynopolu.

Pręgnajęz Kochanemu Sęejawo wprazę
wci i pęgnowiacia - powotajęz kochajęjym
i wdięwujęm wprawem

Jęny Sm.







Cologne

Józef Władysław Smoleński

Warszawa

Hoza 26.



43

L. 18. IV. 25

Archiwowy z wyjątkami do całej starożytności i na-
potrzebny dla wszystkich chyba możliwości
tychom powstaniu wszelkich dzieł i informo-
waniach tymi do starożytności. - Jutro ja
do Aten - powiem wprost wszystkim
personelom, by w pierwszym dniu mia-
jącej się w domu. - Starożytność i wszelkie
sądzisz, t.j., wprost i wprost tylko na naj-
większą miarę - mimo to musimy mieć
należnie uwagi. - Proszę o
moje starożytności, wspaniałe dzieło
Józef Smoleński



Editeurs; & L.

Kochany Stryju!

Dawno do Stryja nie pisałem - niech miie
 trzymawę brak wamijszych wiadomości,
 ktoruui uoogłępie sie podzielić, oraz niespo-
 dzielane zwiększenie pracy w Ucin., która
 mi dużo czasu i energii zabiera. Na moji
 prosiuinarjum zapisano się prawie 160 osób,
 na seminarjum blisko 60 - muszę dublować
 a nawet potrajać godziny i więcej a mi ma-
 jąc asystenta robię to sam. Porattem wyka-
 daem w Szkole Nauk Politycznych, boem się
 do tego już przed wakacjami zobowiązał -
 rarem nie tego dużo. Mаем się zrentę dobre,
 Helecha zdrowa, dzieciaki równie. Oboje
 stawi urog się dookonałe a uada Accusia

odzuwara się stale dobozymi humorem, udzie-
lając go otoczeniu. Stał zapisał się do skautów,
odbywa wyprawy z kolegami i bardzo z tego
dumny. Dobrze to, że wyrabia karności, po-
radności i hartuje, a takim jedynakowi
to się przyda. Na całej trójce mać dobrze
na woi spędzając wakacje. Projektowawszy
jarda do Zakopanego nie dostał do skutku,
okazała się za kontrowersyjną. Byłem tam
już kilka dni temu, dla wygłoszenia paru
wykładów. Od spotkania prof. Romera
dowiedziałem się, że bierze teraz urlop (przed
pójściem na emeryturę) i że na razie Uni-
wersytet lwowski zamierza zaprosić mnie
na wykładanie przez zimowy semestr.
Oficjalnego zaproszenia jednak nie ma
i nie bardzo mi się te gościnne występy
nimiechają. Z Romerem zaprzytywano

45
mnie (prof. Romer), czy objąłby tam wy-
kład katedry, gdyby Pawłowski poszedł
do Lwowa na uniwersytecie Romera. Odpowie-
działem odmownie. Różnica pewnie jest zbyt
mała, bym się na nią tak dalece miał fak-
tycznie - zresztą mam już w Krakowie warsztat
zmontowany (Inst. Geogr. dojechał się wreszcie
lokalu poradczego w Arsenale Władysława IV,
pod Wawelem, gdzie obaj z Sawickim kro-
lują i obaj mający dosyć roboty) i sto-
sunki, w których czuję się dobrze. Co się zaś
tyczy „ordynaryjatu” - i tak go za rok czy dwa
dostanę. - Miałem teraz trzy otwarte publ.
o wariacjach z Egiptu - kilka spotrzeń
zobaczonych w drodze do oazy Karaga, które wy-
dałem mi się oryginalne, spisałem i zamieściłem
w Tow. Geogr. - Wykazywałem dla Akademii
pracy o „statystyce prowadzonej w pol. niedobrze

ludności polskiej na obrzeżach Rzeszy". Jest to
zastosowanie metody statyst. mojego pomysłu,
której zasady przedstawiłem na Kongresie
w Kairze. Wyjści si z wcale ciekawe. -

Prof. Cini zaleka mi z drukiem owego wstępu
geograficznego do historii państwa, który mu przed
rokiem na zamówienie prof. Finkla napisa-
łem. Myślaliby że już byłby mógł stryjański
prestać ołtichy. -

Wdruwuy kysteyu bardzo Kochanecemu
stryjański za kilka dni wiadomości ołtichy.
Jaki stryj spędził lato? Jak zdrowi?

Przeżył bardzo zdrowie i pełne
wci wycieczki - Helecha również je
zafura - od dnia ucałowania raki.



104

Wdruwuy: Kochający
Języ Sm.



BUONA PASQUA



104

46

Postkarte — Carte postale — Post card

Correspondenzkarte — Levelgő-Lap — Dopisnice — Cartolina postale — Brevkort
Briefkaart — Brevkort — Tarjeta postal — Cartão postal — ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО



Sologne-Russe

Wieluomny Pan
Władysław Sułcewski

Varsovie

Hotel 26.



Jan - Nov 1913

Handwritten text in Cyrillic script, likely a message or address, written vertically on the left side of the card.



WESOLYCH ŚWIĄT.

Wierzymy o srysey troje. Jak rewoce
Prehensygo stryja? Jurek powoli po
influncyji przychodzi do siebie. Lubi
sie blu. Janasi bieda o nsey polierst
ref, grozili operacya, ale relaje sie re
ber tego objechu. Ja rumervue jestem

W:
Lud:
Szk:

16
POCZTOWKA



prelegowanemu ewangelii
chorej litki, jemu z
koscie swiatym i osoto
ogladac na rozwi
szkole wo wie
szce kochemu
si catujemy
Jeroslow Smolewicy

Warszawa
Dzień 26
Wielmożnyemu
Wojewodzie Smolewicy



Sobieski Wacław

27. XI 1903

Wrocław

909/51.

Szanowny Panie!

Mam wyznać krytyki swe
dawki przedtem do odleg-
sania autorom, aby

1) mi strelać z rąptatu
(tem więcej, że pseudonim)

2) aby umiennać
błędów, pochodzących z niepo-
rozumienia lub nieodgadnienia
myśli autora.

Ironę tedy rozważając
 są cważę lub objętość
 rarnowyci przy sekicci
 ma obrzyd kartka
 s odestai mi szkopis
 i jik najkrótszym czasie



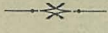
Łacę wyrony
 nypelney potowania
 i oacemku

W Sobieski

Warszawa. Zabia. 4. września 28.

Warszawa, d. 22. IV. 1909.

BIBLIOTEKA
ORDYNACJI ZAMOYSKIEJ.



№.....

217/51.

Wznowny Panie Profesorze!

Wznowny jest obecnie dla robotki
restawieriem zwinie misdry piernem
a nosem wyplowiem, Szilow
moodu polskiego, aby sobie to
uotazoi i uprosam o stuzany
referacik, na cem polega zwinica,
jakai sa dodatki. Wopierne Pan
o tem lepiej jest poinformowany
o demnie - Oueluzi i odpowiedzi
Takie wypry wzoglbney porzanki
i wzowidka

Wobiesku

Fécamp 9 VIII 04

57

LE LITTORAL
(Seine-Inférieure)

75. FÉCAMP — La Nouvelle Promenade de la Digue L. J.

*Nie Liat Pan jechoi ze mora nad morem! Srkoda!
bo tu Muskoja sig vrasem Fadne..*



*Luce serdecne
poddroziema
v uktony*

W Sobieski

CARTE POSTALE

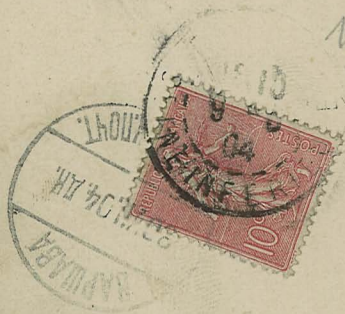
Correspondance

Adresse

Tous les pays étrangers n'acceptent pas la correspondance au recto, se renseigner à la Poste



109



Gologne Russe

Tarnobrzeg

Wielkopolanin Pan

Profes. Włodysław

Smoleński

Warszawa

Hoza 24

4/51

31 X 95 59



Przemysły Pańskie!

Podróżna Pana z konstytucyją
i wita jako wspaniałego obywatela

— Tęskniąc za Państwem i moją rodziną

Wobieski

Paris, rue de Bellechasse 8.

* Expédié par

M
Dont à

Rue

L'inscription de nom et de l'adresse de l'expéditeur est facultative.

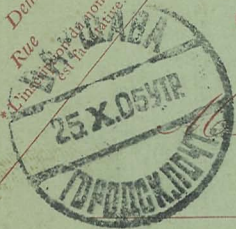
N°

de l'adresse de l'expéditeur

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



M. Pologne russe

Wielmożny Pan

Włodysław Smoleniski

TOWARZYSTWO NAUKOWE

PŁOCKIE

517

Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

Warszawa

Wzrost 2 1/2

7
3/51

Taryi, 13 XII 05. 53
Kelleklasse 8.

Proszony Panie Professore!

Podrassam Pana „z papieciem”, ktory podobno
ma w tym miesiacu rajci mitzycze po
Iobiedonoscowie w Peterburgu. Coi tenoz
panowie Gjorsey, namtelani papiescy i
oiu historyk — od kwozy apostalskiej?

Glowniego Palstra nie ma jakiego Kalwina
lub Lutera lub jakiegz dyabla, riez odpowie-
dziat temu „setnemu Dyznowi”

Zacz piszknz ubitony i proni o koltka ^{nowi} wiadomosci
o tem co ni dzieje w krajach, bo my tu nie nic niemy
W Sobie

* Expédié par

M
Demi à
Rue

* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur
est facultative. N°

TOwarzYSTwo NAUKOWE
PŁOCKIE
Plock, Plac Narutowicza Nr. 8

104

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Pologne (russe), Varsovie

Mulinary Can

Onferow Wtrodlystan Smoleniski

Warszawa

Noria 26

6/51

Toropi, 30 I 1906 51

Pracowny Tonie Profesorze!

Introduccie Panowie i Wamrowie
Tadne czasy!

Bojz sie, aby ~~sie~~ po wielkicil
mucorowanuall i po przekonanuu nie,
ze wyptlicie obiecanti rozypkic
wice si supitnie nie zisura,
nie przepito u nas do galiciego
wstunenia na listatt r. 1863. Nie
zowz, ale tak za rok dwa!

Cy "Port Artur" nie obudul
nos tydz ranyu noduei, co "Setastopol"
Cy dusiej, u krestya sabatnika nie
~~komata~~ straszka wanyu kroyem

W. B. Smolenski.

przyjmi mi do pracy mej nad
historiografią naszą.

Zacis wyrosy z Tobolego
stowiska i powazani

Wobierki

Paryz, rue Bellechasse 8

O. S. Gwarantuję sobie dotary;
kubka uwag dla „Przygotowa
historiografii”

TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE

Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

104

56

* Expédié par
M
Dont à
Rue
* L'inscription du nom et de l'adresse de l'expéditeur
N°
est facultative.

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



M. [Polagne russe - Varsovie

pour M. Melunovitch Dou

Profesor Włodystaw Smoleński

TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE

Plock, Plac Narutowicza Nr. 8

104

Warszawa

Horá 24.

5/54

29 II 1906

Wznowy Panie Profesorze!

Paryż

Ogromnie jestem ciekawy co Pan ma o "montiuetnikach". Ja ogromnie mi ciekaw, jeśli z Pana nowego powodu wychodzą samowolne ruchy etyczne i religijne, choćby pod pokrywką, niezręcznych robotników. "Mazury" zawsze są takie. Wszyscy "socynianie", "Toszańscy" i obecni "montiuetnicy" rastu- gują mojemu zdaniem na obronę przed Papielanami, biskupami, itp. interwytowani: jacyś na obronę mi dykto przed Kropidłem i "nabla", ale przed opinią publiczną, na którą Pan ma zawsze taki wpływ.

Dziękuję Panu serdecznie za wiadomości: którego- graficzne. Czyż nie warto na wewnętrznej stronie okładki nowego "Przeglądu histor." umieszczać rozpraw, które będą umiennymi i nie o tem montiuetnicy Namene (jak np. o Rewolucji historycznej) To prawda. Zacytujemy najskroś: secesyjna i powrót do Sobociński

Spasowicz Włodzimierz

216/51.

57

Ciszędy Panie

Z polecenia prezydium zapraszam
Pana na ostatnie przedyskutowanie
akademickich spraw w sprawie
u mnie na Wydziale M. i G. w piątek
27 maja o godzinie 8 wieczorem

Z najszczerzym
zobowiązaniem

M. G. S. S.

22/V/1904.

Nam zanęty pnia domie Szanownego
 Pana ze w rickie Bgrubia o 8 wiecowy
 zapwiedim akademicko Krasnowick
 owjaj byc a mnie (Gardowska) gracie
 Szanowny P. P. Michal Bobrynski i Wladis
 Ulanowski. Noze Pan tym razem, epi nieby
 waja na zwyklych priedenach zechem
 wiec Pan zarwyci owjaj Obecnowic

Stuga

Wladislaw Szanowny

14 grubia / 1904

Crigodny Panie,

Kwieściove poredzenie stvornu
 zasadeni unijstrois: Krasovnij
 ma sij obyci nie svica svickia
 ale w polwie tego nienigda dnie
 15 svickia w piętko wiczwem
 o 8^{1/2} w nuzje, w pomieszkani
 na ulicy Ujardovskij №6
 Najpóźniej upytanam o
 przybycie.

Zgłębiam rozumien zotvijcy
 rowolny stęge

10 kwietnia Włodimierz Spenski

5081/51.

60

Czygodny Panie

Arasenia Hoiiejfrini przydała miom dwij
 projekt programu Encyklopedii polskiej i i s p a
 o asadentnow kamierzejyjtch Markowy by
 przytali w najniezniej dwuje uwagi do me
 sama obadwai w tej materji w przytym trytu

Zpobecia przydium Spieiny Pana repre-
 dei na powiezenie gowa asaditnow ostre
 def 2 lipie juto 6 listykt o Suicowen
 w naszym poniekasim na kyardowziej MB
 Jklow powaigzy Pana stuz
 Sdk.
 M. Sarnow

Strzembosz Tadeusz

TADEUSZ STRZEMBOSZ

ADWOKAT PRZYSIĘGLY

ul. Krucza № 44.

Telefonu № 3088.

Przyjmuje od 5 do 7 po południu.

Warszawa, d. 14. Kwieciana 1906 r.

122/51

Szanowny Panie profesorze!

panstwa? układ naszego stronnictwa z partią Demokracją
jest dopiero w projekcie, uprzejmie proszę Państwa profesora
o zachowanie łyczawego dyskrety co do jakichkolwiek
nej. Ma w tym względzie przyjemnie nadać mi.

Z wyrazami szacunku
Tadeusz Strzemboski

Sygietyński S.

Warszawa dn. 3 Gr. 1852 r. ⁶²

92/54.

Francuzowi Panie!

Przez Drinow, a raczej najwiecej
prosty, leś nadmiarem alkoholu w danej
chwili wywołany, przypadek, narwisko
Francuzowego Pana, jakkolwiek ca-
notowane i podryżowane w bruljo-
nie, nie zostało wykiatigrafowane
na liście caprossenget, na obchód
hobseiszi dwudziestopięcioletnia Piotra
Chmielowskiego. Jeżeli pan, wie-
dząc, iż ja tylko jestem tem wi-
niem, zechce względnie czytać
mechanicznie czytać mojej reki, bądź
mu nieszacownie wdziękować.

Każdy przebieg mojej choroby wy-
jaśnię przy osobistym zezwieszeniu
w Niedzicy, które mam nadzieję
i następi. Tymczasem zawi-
adamiam Pana, iż śniadanie
dla Chmielowskiego odbędzie się
dnia 4 Grudnia (Niedziela) o go-
dzinie 10³ z południa w restaura-
cji Noskowskiego - Kraszowskiej
mieście - wprost Hotelu Europejskie-
go. Sądząc, wyznosic' ma ok 300 50.
Jestem winien bezwzględnie, Oko-
licznościami tegoż dręczeni dla umi-
sę - pospiech w robocie i chwilowa
niepoczytalność.

Z szacunkiem

S. Szytyński

Smolna, 7.



104

Szanowny Panie!

Grono przyjaciół s.p. Piotra Czemielowskiego, pragnąc dać wyraz swoim uczuciom przed odprawieniem nabożeństwa żałobnego, zwraca się do Sz. Pana zapytaniem, czy nie zechciałby wziąć udziału w składce na pokrycie Kosztu? Odprawienie nabożeństwa zamierzone jest na Poniedziałek, dnia 2. Maja, r. b. —

W razie przychyłnej odpowiedzi uprasza się o wręczenie kwoty przeznaczonyj oddawcy niniejszego, Józefowi Zgrębskiemu, lub też o przestanie wprost pod adresem niżej podpisanego.

Z poważaniem

Ordynacka N. 8.

A. Sygietnicki

Szuch Franciszek

Franciszek Szuch

18 Maja 1899 roku
64

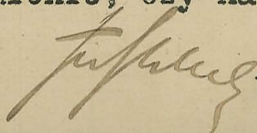
Advokat Przysięgły

Chmielna 33.

Szanowny Kolego,

Zebrawanie koleżeńskie w 25=io letnią rocznicę
ukończenia uniwersytetu odbędzie się w Sobotę
17 Czerwca r.b.

Punkt zborny kościół S=go Piotra i Pawła na
Koszykach, godzina 10=rano. Proszę o wczes=
ne zawiadomienie, czy na udział Wasz liczyć
możemy?



Uścisk dłoni łączę.

FRANCISZEK SZUCH

Adwokat Przysięgły
Chmielna 33.

19 Maja 1909 r.

65

1006/37

Szanowny Kolego!

Pospieszam zawiadomić, że w dniu 19
Czerwca r. b. w rozdzowny zjazd koleżeń-
ski z powodu upływu 35 lat od ukoń-
czenia uniwersytetu. Punkt zborny
godzina 10⁰⁰ rano kościół Ś^o Piotra i
Paula, gdzie odbędzie się nabożeń-
stwo na intencję zmarłych.

Nie wątpię, że wszyscy koledzy, nie
wyłączone tych, którzy w poprzednich
zebraniach nie brali udziału, stawia-
ją się w komplecie, - jest nas jeszcze 34^{ch}.
W każdym razie z łaskawą odpo-
wiedź listownie uprzejmie proszę

Wszystko atmi Tuż
Franciszek Szuch

Szyling T.

87/51.

Szanowny Panie Profesorze Dobrowiejsi.

Stypendium histologicum, a ostatkiem czasu o-
trzymanego przez mnie, w roku 1881, jakoby
mniego mojej żony i adwokata w zmięceniu,
o „wzrostu jej doświadczeń histologicznych” „miato
byż zamiarować w wyjątku w sprawie „Wiel-
kiej Encyklopedji Powszechnej”.

Bratem to sążniste i iście sztywne,
na papierze powiadają, że zamiaruję jeździć,
poharaku mi żoną moją list z Warszawy, w któ-
rym, mi mi mała doświadczeń moją, wypracowa-
nie białej w zmięceniu jak mowa - Co więcej, - wy-
czerpać em w nim, jakoby to Pan profesor przy-
nieść się tenże.

Awż, otwieram się prosić mi mięszce
najuprzejmiej a najusilniej Proszę Pana
Profesora, aby był Także mi tyłko by
w zmięceniu

Zamiecham ab, w el anym rari Stannow Stann Zapobidz;
- a jidli mi nadwiyi, Tachawoj Jego, ab chaj
hidliu wyrazami raryt mni upobai, i pe-
odobny w emianli w hartau, pamiatkiu wy-
dawictwa Wapry Zyola mi bydu.

Szennowy Stann Profesor; woko Zenni
mojej Stann Ji ~~profesor~~ entuzjastem, chaj ab
go na tery brai mi moim byto - ab, Waprawdy
mi zasturystem na to, ab karzyl em majem
ktory miat ty zabawia...

Kau mi, Czejodny Stann Profesor to
pisno wybary, nam uwzgladni potoweni
moje, zaili mai w tym prypadku, popr mai
nie powoj, a szewem swym wplywem nam mi
Tachaw clopomir ow, naj usilniej raz
zinn zinnem proic, zabracaj swy ty

Spisobroji wypraw gylbohi'ego uszczegolawia
myo, kenny' Cui i' sea emu lu

w Krahoinu

29/5 894.

T. Nykiu

Szymanowska J.

1201/31.

18.5.17.

68

Szanowny panie profesorze,
W imieniu matki, która
nie jest zupełnie zdrowa, chcę
uprzedzić Szpana, że jutro Rarcia-
nego zebrania u Rodziców niema;
niech pan profesor będzie moim ta-
skawo wybierać się na przyjęcie sydzien;

Symerasem proszę przejąć wypary
prawdziwego saccuku i powarania

Szymanowski



104

Śliwiński Artur

773/51.

Szanowny Panie Profesorze,

Tutaj otrzymałm Szanowny Pan Profesor odbitkę mojej broszury w korekcie. Najuprzejmiej proszę o łaskawe osobne uwagi i o odebranie dwi kopczek tej korekty do muzeu, do uroszkawia (ul. Piękna № 11, m. 10), gdzie gwałt o broszury jest melki i już napływają do Wydziału zamówienia, a drukarnia o dwa dni później druk skończy, o ile ^{już teraz} ~~nie~~ ^{nie} otrzyma korekty.

Zdaje sobie sprawę, że rzecz całkiem mi się nie udało, ale przadek 1/2, 4 cigga dniach całych uscy, 209-ronnym prospicchem. Obawiam się, czy uweua jednorokow.

Jednocześnie druga korekta będzie odebrana p. Kochausmoliceuu.

Łęczę wyrazy szczerzego szacunku i pozdrowienia

Artur Świrski

Warszawa, 4. X. 1912.

Swiderski Leopold

LEOPOLD ŚWIDERSKI

Adwokat Przysięgły

OBROŃCA KONSYSTORSKI

w Warszawie, Kapucyńska N-r 3.

17 Marca 1904 r.

Szanowny Radzo!

Siwiejąca żona moja radaby odmłodnieć chwilowo przypomnieniem sobie dawnych czasów w towarzystwie dawnych znajomych.

Byłem u Was w Prokuratury - nie zastatem; byłem w domu - nie zastatem.

Listownie więc chociaż w imieniu i żony i swoim - proszę Stanownego Radcy o ofiarowanie nam jutrzejszego, wczesnego wieczoru.

Będzie kilkanaście tylko osób.

Będą i państwo K. Deminowie.

W nadziei, że nie odmówicie - Tęże wyraz swerego poważania.

Świdewski

Święch Fabian

71
Wielmożny Panie

Oczytając z zającem wielkie i nader
starannie opracowane dzieło Pańskie
p. t. „Ostatni rok sejmku wielkiego”
naszędtem między innymi wielce inte-
resujący miś ustęp, mianowicie
o uroczystym obchodzie pierwszej ro-
cznicy Konstytucyi 3^{go} maja 1792 r.
Kiedy wieczorem dań w teatrze
dramat: „Karimierz Wielki” którego
rolę odegrał aktor Bawsiński
z którego nazwiska rodzina, spokre-
wiony jestem i dlatego pragnę

S-

o aktorze tym posiadać obszerniejsze
wiadomości.

Upraszam tedy Wielmożny Pan
zawy podać mi takowe, lub wskaza-
ć mi takowe źródło z któ-
rego ten ustęp zawerpnąć; lub
drogę, którą mógłbym się tego
dotatecznie dowiedzieć. Może
najobszerniejsze wiadomości
posiada dyrekcyja teatru, po-
nieważ jednak w Warszawie
istnieje zapewne więcej teatrów
jeżeli Wielmożny Pan wskazuje mi
odnosnej dyrekcyi adres.

Pragnąłbym również widzieć
ten dramat Niemcewicz, lecz
nie wiem gdzie go szukać.

92
Polecając mi proszę wypaniały
nosici Wielmożnego Pana którego
kresy się z wysokim poważaniem
missionarym języka

Fabian Swilch

Tarnów d. 11/5. 1897
Rynek g. l. 4. —

Święcicki Julian Adolf

23/VI 95 73



Lanauy panis Wadystani

Pragnje rokie przyjezdzi
coraz w dzien insienin mia
teu this feibai nicadrotatui
I tej racyji nam awiatuu i Was
to wyjardu 23°. Jubas jone
gabina ferese nie walfi
teu i te pojade; Tymczasem
aef ko fam'lijba! - i pawsdu
Lilnej choraly kliny Goro-
stai mung. Lasy ona w do
nu namym ad W dni w lit
nij garg... in dada the

Dunin Bypuaf, je nie
 mie co stego kedy - po-
 nuar nika garquba
 tarngla 40% i to adha
 jed cata glenbaeracaava,
 partu, klna n duny bojs
 doty, muiatue ad larye di-
 tiejny mgyard. Dzi jenu
 arehucyey Dunina - jedi
 omi. japeuni, je mi ma
 nic gwimago, bojadz
 jetro -

Boznie tarhawi na -
 krac' ni flawko ery
 stis jeducei -

Prasa Kany Rosawce

J. P. Brown



104

75
Seraunia d. 14/VIII 48

Szanowny panie Władysławie

Czytając list pański dozwolę sobie
Szym wienęć nie chętnie. Wprost
w sprawie mi się nie mierzę. Stawę
by Pan. „chciał się wybrnąć z ka-
wałek umary”, kiedy on to wstąpił
na kawę więc dawał się, jeżeli ktoś
pański karcenie wynto we wra-
żeniu. Pomimo, że Komitet na ostat-
nim posiedzeniu Swojem, nie wie-
dząc jaki obrot wezmą pertrak-
tacyje z Karcie w kwestyji narwiaka,
przeznaczę do druku na Karcie
inne prace. Pozostawiam do
Jawneściem Swojemu, Wina ob-
żenia on czas jakiś przynad wby-

sem do wglądu, iż przedanie jej na-
 bytkom ciekawie poszukiwano by Was bro-
 dacy u Lohapancin, Granowelsi w obec-
 nacji Niesza faworiz mię, iżbym Was
 koniecznie jakamiś grą do dostarczenia
 wlepszę zaś najskromniej, iżby księgi
 mogły wyjść w Warszawie. -

Choćby by więc tak gwałtownie
 żądanie się miały jego pragnienia?
 przypuszczać byłoby, że albo z cen-
 tury ma trudności w przebiegu, albo
 że chrześcijański wgląd finow-
 sany faworyz, by ciekawość na
 przybytu do Was, wyserpować bu-
 dawę koniecznie. -

Choćby jedynakiż obawie zbył
 przypuszczać było trafne, to i tak
 pragnę mię mogły dla czego
 Ję. mię widział się z Waszmi

i kwacił: fawor mi przedstawił. albo
 że dla czego etiam mię dał Wasz
 odpowiedniego wyrażenia.

Wasz prosta, jedynakim z tym
 listem wyprawiłem dwa i one
 do Gran. i do Niesza, iżby mię
 nakłębniach faworizowali co się
 stało. Do ascebrum odpowied-

nakłębniach Ję. Wasz jakomunich?
 W każdym jednak razie oni ma-
 chcieli mię przypuszczać, iżby

Ję. iśred się faworem drubowa
 ma Wasz bezajaki raz dla tego
 iż istnieją w tym wglądzie powta-
 rowanie kamieku, a faworiz

ze Sam Ję. jak najgorszej przagnę
 wydania Wasz kraj.

Nie mógłby być, że nasa się widać
 wyrażeni z zupełnym stras obce

22/51

27
21/XII 906

Dobrym Pośle!

Dobrym bander razi, ziby
Dziś Chodzenie rany z nami
Dziś faksyjny marny abia
del naważacy, Franciszka
ha niedy fnyje, bępa fajem
mrege Dawa, kłany lodajky
Dni lyp, lali, fcia kłan
fal paupmdui. —

Wnadrze, ze kachary
Dni kłany Dni ni: fawandie
fnyjany Perdecum do ni.
lego miedica julio o 11
Uliel frawny fnyje Dni
fodony

ta jednal nie nacty psta
 a chieki blyzi kouszemu
 Spetnie abaiarqez lo legstia
 taktewi hys' kousz fozubhastan
 084, jazykai z goiq jalki
 paszed i o ile nie ma u wru
 nie wainego, a nie me ppli
 nie nie nie bezdu - bezjuba
 nie korignai kancasne
 gancuyn. Licze na lo,
 je sui o '9 it' luy mwie w mi
 letkamu nana frowane
 i danyteq kousz w m



104

J. S. [Signature]

Wielce szanowny Panie
Przewodniczący

Przepraszam Cię do-
kładnie i serdecznie o 8 mi-
nuty. Także Ci mi-
sera i przepraszam
Rady Nadzorczej
i Dyrektora, że nie
miałem czasu, aby
być na spotkaniu.
Wszystko Ci prze-
szkodziło. Bardzo
serdecznie Ci prze-
szkodziło. Bardzo
serdecznie Ci prze-
szkodziło.

Camblert's Schatwij
Seidow Lesebuch
Hauptmann von
J. D. D. D.



104

Digles 3/11/1892
907



Karlauy Pomer
Wandspauer

Seide nur das
sprang u. firtly hie
da hat na abend
u. h. messidly H
pa jukoni o 4 (eswarky)
po pabewnie, hui miki
my pomei postuelle
sleuy: ppaetaw. prang
at ad pman " hede"
Udeint. Lenniny
Wen fodey

3/11/90

Seorang Paman
Mba dyokamir

Daulauak riz
shato, lo u mis' foma
na. Bg die me
aliad, lee katanya
puktualin o q? pro-
sitem kaurump gauri
a pampayui naj'pamiyos
micerareu

Dmex. de nitego
mudamu har fak

Ospedaletti - Hôtel de la Reine - Entrata.



83



104

Kochany panie Władysławie
 podziwiam cię bardzo. Tak
 na przykładzie na dwa konie
 erant, wie i jacyj przynajmniej
 przynajmniej by i Sokoł to są

Kraj twojej wsi. powiesz
 boże. Dziękuje. Już miano-
 wał być. nielelna mianam
 obywatela a dobrego obywatela.

Z hotelu jedyńcy b. zadawalemi
 (adres na karcie) Naprawdę co
 w Uniew. i (zolit. - mianam do
 bycheres gandy w reku. - Wam pić kuc
 roie impanuje, w flakam. Sroga, strade
 tykko Władka pawa da lala, Kłuska, fiele

Wielmożny pan
 Wład. Smolewski
 w Warszawie
 Florja 24
 via Wien

7866 Edit. Brunner & Co. grawseria Kwis alain
 Cono Zürich - Stab. elekgrafico.
 12/III 909 Sciba Nat. Serb. - 10/10/10

1012/51.

14/VIII

84

909

Kerkany Dancs
Wadyslawin

Dorice jubas o
gubam H. Co. pas
concluse Mas, gij
Czesi. Cezda

Dx un. ligo kroke

J. J. L.

23 / 85
XI 909

Načelní, Pávní
Království

W hz, Salaty a gadinice
8 w. Sledz u mnici
na Pragenske: pp:
Horny, Juljani, Pávní
i Jygmunt. Jej' va eye
Teraceum Prane
Darlajucej fimesey
o nejznamenitej pronykajici
do nar w dusej a na
osacuje, Khany Spoyat
me myhratnu ze myglu
na nar, jolyani sy nara
jaky myspet magli -
Le róděni do hnyj Právní
W ar
jed du

CARTE POSTALE

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.



Montieur

Wladystaw Smolenski
 à Varsovie
 Noia 24

via



Stalio Ospedalelli Hotel de la Reine 23¹¹¹

Drahojny Pan Padraonstacuni ad chrisi-9/10
li Prachanisa usgdu Procunupj pover
Shonony frsky abris eram hal Shankud, ze me ad
priluj na lity talicy jak niji padpelay, mizijonais.
Djedual Pacunni hego me praim he i hie po-
ras whany fawidamajj Deul. Padec, je pover
cimny abrisite Manas hoiw lity do feshonny
Sirdaly nangj lhaia jedea tino Pananai d' au
Dor. Dolete trum he i ligo in Panew agositem
halajny lyle, je nuzad ligo Procunai trucha.
do Sahacayd Shacun ad Wannamng. Kuatniji, je
Racn raay map cois rane asi a lalis, Procunupj
moungy Procunulele Proqramen Pan Jotney

CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALE ITALIE)



via Wien



104

Kielmang Jan
Masydan Smolenicki
à Varsovie
Hora 24

15
F 911

88

Dotajny Dadeo!

Kony: Strašaniy
Kne mychady diš s' domu
konepaze tu by feclyan
nauzej, le sego do
šajnoe' racy s' nauu
špene' niegras škilnej
ny s'ny meremij i
štrawij herbalet. (Drono
o štranko sejada na
gely addamij mwyjno
se štrawij

Doklady z Droni

Iguzlian riele, si mie
 amingta w kielous Swigelli
 pomyjennai pagawede
 ma z Jagu d saka jnauy
 barz spiknie prano ny
 pira jnauy gadaucardrej
 herantai w ke, Sakaly o jmi
 erone, kai presie nagrama
 dita lig nac maberyjatu
 do pyklacania.
 o Kacijanku maja ddi's



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ
UNION POSTALE UNIVERSELLE
РОССІЯ—RUSSIE
ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА—CARTE POSTALE



109

Monsieur
Stadystan Smolen'ski
à Karlsbad
Stadel Zu zwei deutschen Schauersteinen

Warrano 27 fr 910

Sacharum Pauu Wary Samans,
 Doshjncum Salusjanhuwi Osci
 i'chrata n legim i'gracie ricmthim
 pover lat Ho, to gnacny Gny rufet
 nym boigare mephim... d'is rano roro
 abem ad rany, klara fur reryduse n alltausiwu
 Patae pau J. wadouraty, ale Tene mo-
 fe prymyng. Fodraru do Kemy Bozi, nomic
 drany pau Pauuung Watinetly Dater pu uerexem
 pauuci lej Ofis - Grier Lu Dadea byh, era?
 Doshjncum Wra d'auuun bron Jh



ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ
 UNION POSTALE UNIVERSELLE
 РОССИЯ—RUSSIE
 ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА—CARTE POSTALE



via Berlin



104

Monsieur

Władysław Smoleński

à Karlsbad

Hotel 2. Imei Deutscheu Manarion

Warszawa 29/VII 910. Ldepranowany Bogamirski! Skarżyciel
 Janes Babę, i mi piety, a czy mietau adres? Czyteli z Kermiogru
 ps. sali do mmi? Do Kartabatu myplatem pncioz 3 karkli, pamimn wieickllyny
 i miie plegamy Dacia aldana obmoryteu karklam; nakahene zy mrem labimn Sam
 mi jak uraku centym. Czy to snad paulinez esato jedy fmeperdyed kieme, nenujyjed
 babę, nozoiuz?!! Czy to mate Sean, ludzyczd dremese rozkarm... Nijz papueu lu, Dacia,
 prajitij mi eci pikantoz, lez - palchymy jaromn... Proraz, zyrok anarkardy-
 noziomny i kiero Dicie kau uicnne i buoz, n kuzgad, thpalmny ja gon edhuz Nam
 Co sabaka, jistk do ellitauate, a pauarazem n miedziie kromarom, bezolujez micsiet
 plimer ahmili odhywocia z Nam; kalesz pccoralayed myzicou f. Si rany pme
 akady kato agradu p. jawn, pmlauriamu kalesz frolic naucz, myi uicls najij
 gnuahy i jaktda, kluare abptlancij i puzhuareu, droje, uragajz, pmeaadnam.
 Kuzaje seh do fozgo. - N uki woz elly pradawucim, karsama fozaj taci n mnea
 miker do Nas, prajau, ajgza lu, Co duia ~~praj~~ praj picamnoj lepinij Buczduari
 Kozaraj paurkucnie mainiaus, ji Co. Sewaler Kuzaraj to wat fun jako jenerol
 guburicatos Cymoluy. Nio cbez kau uicny; ludzka, a pncioz gzy uas idice
 manjckls mivilime. Ppazdz, uicls luy Skramz - doura capitane i fomm, daper dze
 gi. Dociu ucany ppozdz. Dabakl urawmii n rozpouany, gzy pndony gnaus im Kuzarom o 250 r.
 mgnama lu. Cezaz? Dicolow n Dabca, na kimesicij jada, da Poiranik klesch Koz fobtura



ПОЧТОВАЯ КАРТОЧКА



Hollande

via Berlin

Monsieur

Kladystan Smolenski



109

*à Schereringer
Hotel Royal*

292/51.

12/11/910

96

Łoebany panis trda dyktami

Sen decemii has prazg
 a frypbyci do nas profutae
 k' w Pradze 16. m. o god. mi
 zej nicem punktu adnie,
 mieszky we fraku, na obiad,
 ktory myszaj dla Radimoweb
 i smyptego malenitrego praze
 moich frypbyci peter mekaij
 z Haudi i dien kumicem na orle
 Prasi Prasi kumie! prany-
 tezge Serdecnie do milego tri
 decemii ~~la~~ Iha hano prawel
 Jan Szu

Eine Luftschifferabteilung.



Wieden 15 III 1913

Floriansgasse 2 1 Stock Stier 4



104



Drizkujte sedecim Fran-
wennu Pades la famije o
maich imieninach. odstacau
pizkniute nadabne. pigtkhe
za pigtkhe; Sqdz. ke mafa
ma niceij natekriemia, cow-
giji i myranu.

Fam. Kielmeiny Dan
Wadystan Smalenich

N. Kannarie

Stara 26

Scdecim Porramiur loquy

J. D. Hoff

No. 1136



Adresse des Absenders. - Text.
Adresse de l'expéditeur. - Texte.
Indirizzo del mittente. - Testo.

Postkarte. Carte postale



Cartolina postale



SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA



96

Rogaa 1/IX 913

Trubo dyi, Maj Ru-
nany dady oabakum
Dr...m, zebj usigrai kar-
tey, widaabau, im dady
ka ulabaraa swoj krypt
zabady na zabany wolu
gomajca. Po u zabany
tey, dady fur chwatei wola
tey rozgaruzo, ze mi mo-
jein sa, jakye na nigly
miadaceni 2 wicbny kholpy.
Pfej! Dapren dy dady, bo...

Wilmoing Jean

Madystan Smaleriski



Warschau

Horia 26

Dotychczasowego proce-
 ssa sąsiedztwa u siebie mi-
 sionerów na obiad w So-
 botę tj w 14 dni w trybie
 a gwarantujemy 100% w całości
 wielce szanownym
 do: Bogdanowi z jego
 królestwa naszego
 J. J. J. J. J.
 Tyko przez mi serce...

381/51.

98.
12/11 9/16

Dokajny A. Dzerzic
a Osmienty Uciokinien.

Vizij padpor Sauy ma
Jawest feni idamie. je
jutro me mor 10 Juljana
leer dopiero 15 ni klauy
i ze owego dnia pamiechy
Ja 8 nicowani Dokajny pre
Jes a smienty Uciokinien
hezni oeschinraney. Goyly
jednal zechiaa uctyne
propagandy kanest Chapina

majgey di' akograi na Iwa
 karkopjanyj smy Dsičke
 i' p. Dupniunaly, kharu
 narkymu lezici grata
 na Serypnyj smy abam
 spacyamau Dsiechi na
 karkopjanyj - kopyane
 smy kuse' o garu o papdy.
 i narkymu porychewi naly
 kacyi x niwielkicu gowuau
 milnyj namu gawu. Sope
 se' moia' lisy chok' zar do raly
 karyie' ducaly pabyedau.
 D'fahan' danytany' karkopjanyj
 ne' karyie' kopyane



109

Serypnyj
 Serypnyj

La prana je J. B. Prere
 La n sigle na Sabat,
 jahan' est em. C'est son j. pr.
 gant' ardeus myranais, dans
 Revue pajulne" tj m. Werside
 Ohoj krasny handson.
 ni. jekli. Klavie tj zpadie
 J. B. Prere, tj jekli
 J. B. Prere, racy
 paimizie name di. Prere
 m'ecad. Correyum go
 mize o gar J. m'ecad. m'ecad.
 ze kym racy prada ni. kym
 Ucie prave
 J. B. Prere

TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE
Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

104

Świętochowska

W. Kępcz. zwan. Pan
 Szanowny Panie
 W. Kępcz. zwan. Pan
 zwan. Panie

Szanowny Panie
 nie odwróć mi się głowę
 nasco i przyjdzie do
 mnie choć na chwilkę -
 muszę, muszę, w. Kępcz.
 z Panem - wypaść coś
 nie mogę być zadowolony
 w. Kępcz. nawet bez
 kłosa i wody - z powozem
 W. Kępcz. 540
 14/2 1805.

Świętochowska Rena

Granny Danie.

Po odebraniu listu Grannego Pana u-
 datam się na pensję Pani Sądowej
 i rozmawiałam w kwestyi myślek lekiej
 z Panną Kawyrowicą. Dziękuje stobrot-
 nie, najczestniej Grannemu Panu, za
 pamięć o mnie. — Panna Kawyrowicą
 obiecała mi nie zapominać o mnie. —
 Ystem niemnie, niemnie w Dziękuję
 Grannemu Panu za jego Dobroć.

Z głębokim szacunkiem
 P. Gwistochowska.

20 / Warszawa.
 14 c.



109

Granowcu i Dobry Panie.

Dostałam lekcyę u pani Kaa atnickiej.
 Ystem caownie uszcębliwiona. Panienka do
raawansowana i miła. Ywi mau, chwa ta Bo
kilka godzin rajetych. yako^s teras po
tykuje, li ani. zestanie tykuje Granowcu
Pan ca opiekę nade ma. Pan jest nierwicznie
Dobry ka mię. Nie wiem sama, jak mau u
ni ntikano si moją i w jakich stowach po
wad Granowcu i Dobremu Pan.

L a babokim nauczkim i pięknem
potroiwieniami
Dena Św ięto cho wa.

27
 1/1 02.

Świętochowski Aleksander

76/51

Wypis z albumu 93.

Skarżony Sami Waryplawii

I w tej sprawie brni przestala tak wstet; niewiedzy
 us, ze ungi, am prawdyprawdnie wstetnie nie wi-
 dno, dla usy on towa nie wicli przestem „jetyj
 sketli” i dla usy prawnij na nia nie wypraweli;
 kenna on che repnied rozkoi ni a poteni zjawnia
 u ty chei. Wzyci jid to ukona bu odem, per prawnij
 w wy, koby.

Wypis
 Skarżony

79/57

PRAWDA.

Warszawa, d. Wielki 189 W.

Szanowny Panie.

Jutro (we wtorek) odbiemy Pa-
now o godz. 9 wieczorem, Marszałkowska
nr. 95, III piętro nr. 7.

z poważaniem

A. Strykowski

P R A W D A.

Warszawa, d. 11 ^{lipca} ~~listopada~~ 1895

Szanowny Panie Władysławie

Mam nadzieję, że Pan nie wpnie
obiecanej sobie przysięgi do końca
na linii projektu (wskoch) powzięciu,
który wskochi z brzozi krapolickiej
a goz 10 nr. 43 rano

Wier
Sturchoch

130/57. Czwotek

Główny Sąd Władysław

Wobec choroby nieporozumienia
danej miłej na wsi do
prywatnej wsi

Wnie prośbę

A. Strykowski

13 marca 97.

Samomy Penu Walystru. Bazykowny
 2 podkownicem wzytam, Skarbka jwasa
 na paru dni entymnyjs a prostem jwasa
 a przyswie - jak Pan jwinda - Lukaszow
 "Historji wst." Jerki go "Pawelki bthitku
 niema, zwicze in jolowidki. Zapewne musi Pan
 musie objawie ber ludu a panisii: my

ju majsciu Rasyan niesty rokum 1813 i 1815
doprowadzono jebic amirany w szachistwie
prochium, na prowadzenie wydzialu Krys-
tała Karsz. Musze nigrochic k. Ona bi-
dramie, damine, w tytohy wyzdroj, w-
bnie, zdyz swoam nie wotow mi wychodze
byrny samozor samowobudny

8 XI 15.



109

W. K. K. K.

A. Świętochowski

631/51

17 IV 1914. ²¹¹

Szanowny Panie Staroście z podziękowaniem
wskazywać i zabiegami, jakimi, dotychczas. Wskazać
grzybem przed innymi, które były moim przysługą i
po które już dożył, nie tylko przysługą.

Wierzę w Pana Pana

A. Świętochowski

631/51

142

Muhurungu Tom
du Molémbi

Loia 26.

A. Swietochowski

629/51

22 IV 1913

Sennowny Paris. Immacine z podziękowaniem
miejscie książki. Już z towarzyszy wspan
znajduje się w domu w bibliotece bankowej, praca
w miły z pewnością

Stm

653/57

147

Warszawa 30 Maja 1917

Janoway Pencie.

Zdaniem z moich znajomych przywie-
 dzi katyjoicy zabran wyrytkie ksiazki.
 Bojs ni wiez baci na wiei Penciech
 i dlatego je odsydam przed dokonaniem
 wytanie i prowsze pismij. Zokamiam
 tylko Lomwach z Lebinkiego
 wyraz nowego zamoku tu
 Adwiskowomly



109

A. Swiętochowski Szanownemu Panu
 wdytym z podziwieniem chętnie,
 zabiegającymi mi: delenda III, jidm
 tom zaprosz Ah. Mm.

anambim

Wdy

. 31 15 417

520/51



104

Tola

Nakładem A. Kaczynskiego w Krynicy.



Statua Matki Boskiej w Krynicy. 14/III 900

Wyjeżdżam do Zakopanego, nie będę miał
naprawdę już o niczym innym
Powiedział mi o tym. Dostanę znowu gdzieś ca-
mieniam - cennie z niepokojem widać widać
7000

Karlsruhe



Wielmożny Pan

Władysław Smoleński

Karlsruhe



104

Lora 74

104
KONTO
KORRESPONDENCYJNYCH
KONTO
KONTO

Correspondenz-Karte.
Karta Korespondencyjna.



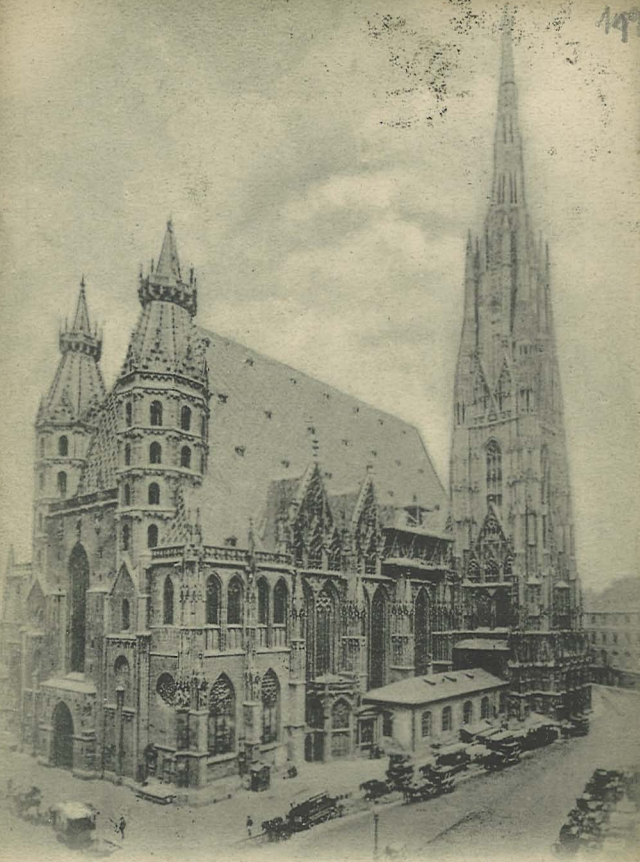
Wielmożny Pan

Władysław Sadowski



Warsawie

Lista 24



Wien 28/18 1902.

Stefanskirche

Niewiem czy Pan już wsi z wyje-
 szczytny z Godwinia do Wiednia na
 spotkanie Bouska i Mad seodczne
 porównawienia mieszkan Tola

Correspondenz-Karte.

Pologne Russie



Wielmożny Pan

Władysław Sulewski
 1894

Warszawa

Flora 24

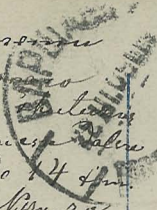
W. S.

NAPOLEON I.



Osprealetti d: 6/ij

Menne najidealniejszemu
 Przyjacielowi serżantowi
 szachetniczemu w tak
 interesuj. Wiec karcie wazne
 plany: - zostaniemy tu do 14 dni
 po czym udamy sie do Paryza
 mieszkać w najlicy Victor Hugo
 Hotel - Pension Gros, jeśli nie
 bedzie silnych wiazan, i upelnow
 rabawieny stawa, ai do przyjazdu
 do Warszawy, jeśli funkcjonaria
 po tygodniowym tam pobyciu
 wrociemy razem w szalkar dni
 do Osprealetti, przez które unow
 my przyjedzie wnacejaj.
 Jest Pan ciagle wrodzany, wiec
 o niedria mowy nie ma, a se
 wielka dobrota bawony nowellia
 szachetnicza, przez które podpisane
 w Warszawie w dniu 14/ij.



via Vienne

à Varsovie

Le 24.

Monsieur Lesclapart

de Smolensk

Papier Radium Brom

Wieder d: 2/11. Za sierpienie Goya wysniam. i apowiedziatam natyjal
 mrowiwi / 11. Dzwice ce San jut chony a / w par, dai potem adobratam hartz
 3 i to bolesny wigos-sursch...
 5 walerij adlat jernae



12.
 5 Sierewie, inajui ste najneto, tyllko
 wrecy, beczy na dy jete.
 5 Drogom, zabrownie
 5 Dwa laby, restanpato
 w cady orfatu hartz po
 wyspiti i przy swiety
 Lorentin, kretu swareny
 5

Friedrich Schüfer - Alpenhaus auf dem Sonnwendstein - Semmering

o Parem, Aclat fur ad dacione raderanant hartz an Hoig, a ravelyrit
 19 go San wysp dnicerine napisagony upiero do woga. Trozpe, karebit sig
 3 da Siablenbergu, i basat, de to chabe sytko puzidnia, bo pagade, wany
 5 wspaniate, ed przy narsem crato Ma ka, Dambuch i cie jeltz nera
 5 wirtkicj samozlozic. O sypfij' wad swore a obecnym itabie edowia
 5 Drogom i fapeto Dromae, kurep saferawicim uclmowicij przyjctni Ma

SI
 4886

Postkarte.



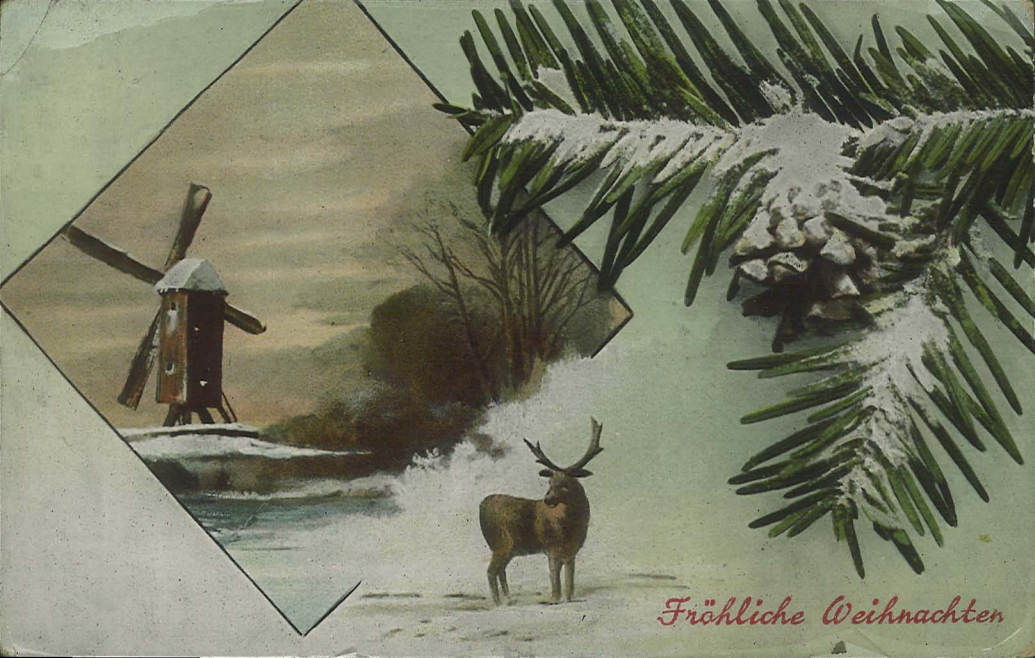
104



Warschau.

Hoja 26

Wichnowy St. Smoleński



Fröhliche Weihnachten

Saluti da Viareggio

Sodary wiec ston. fienca jezyczna
M.B.



1919 Editrice V Agenzia Tonelli

Do tymi, którzy już Piazza Paolina col Monumento a Schelley wie wróca.....
Miejawi wie splyty kapiete morskie, a chwile gdy je, zanacz, enije dy zupit
wie doleka. Premsi Pasa ty nierny, 2 adyly byony pod wplywora
Jego niedozumacia. witem kape wyata. Chy pny wydas' wie jessa
Co najizniej tydina, po cem po zwiek reio. Stawiti wawcy' wkoarng.

123

Cartolina postale

Carte postale - Postkarte - Post card



Messico

L. de Smetnicki

PARIZI

Paris 1012

LIBRERIA
TRIP
Zelinskaya

June 27

104

D. 28/8. In questa settimana
vado a fare un viaggio in
Italia per visitare le
città di, Venezia, Firenze, Roma
e Napoli. Ho anche visto
molte belle cose e ho
fatto molte fotografie.
Messico è un paese molto
interessante e ho visto
molte cose che non
avevo mai viste prima.
Ho anche fatto molte
fotografie e ho visto
molte cose che non
avevo mai viste prima.
Ho anche fatto molte
fotografie e ho visto
molte cose che non
avevo mai viste prima.

Prátek

124

Paníe Madjstevní kama
i Kochemy ja byj s' g' d' d' d'
serneho dis p' u' u' do pa-
na. Prone p' u' p' do
nes o f' na neobatk
spedimy w'ecor u' p' o' u'
m'at' y' p' l' o' w' n' y' s' t' i' c' h'
d' i' s' a' !
P' a' d' e' r' u' r' e' n' e' — a' d' W' S.

Pamięć J. z dnia wtorek
Przebieg choroby jak i tak
już 1/2.

nie przypominam, iley smierci
J. do tego stopnia - bardzo
tata na Adelfa.

437/51

TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE
Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

104

Walicka A.

263/57

12. VI. 1916
125

Tranowuy Pawie!

Zapomništom, o kteréj
godrinie Sr. Pan bzdnie
Toskaw pruyšć do nos jidro:
o 12^{ty} cry o 1^{ty}.

Cy mozz teri lieryo!, ie
Sr. Pan ~~jidro~~ we crossketh
o 11^{ty} bzdnie Toskaw pruyšć
do kl. VI^{ty} na repetycy?

Myrery zrcunka n
serdeczne pordrowienis
Tory Malicka

104

Łódź, Plac Narutowicza Nr. 8

TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE

Wielmożny Pan
Władysław Smoleński

Łódź 24

Weychertowa H.

Samowemu Samu
pozwalam sobie przy-
pomnieć na świadko

Maryi Gerson Dobrowskiej;
która była nauczycielką
słabo rysunków całego
przedostatniego pokolenia

meserym i Robiet,
ale należała również
do tych, które budziły
ducha w młodości —
Wyraży serdecznej przychylności
i szczerego szacunku

Dziew.



Weysherowa

15-2-26.

104

Wierzbicka J.

271/54

24/11 1916

Klanovny Paně!

Paničarš Klanovny Pan
me byt obemny na popisě,
me moztam vřerze na-
lezusci, ktony dzis odytam
v sumě rb 102 kop 10, gdyž
dodane s9 procentore zebžtosci
za vřesien i matree

Z pozaraniem
Z přerubice

Wierzbowski Teodor

192/57

Łanowski Panie!

Advokat Finkelhaus w depozytach dóbr
 Borešie wynukał fundus, z którego puenta
 1000 rb. należy m. in. nierwie nieletniej, mają-
 cej za najbliższą opiekunkę, jedynie babkę 70-let-
 nią starą. Owa nieletnia Janina Czerniewska
 jest urodzoną prywatną panny p. Instytutu
 a majątki kuratorskiej i należy do rady familijnej,
 która, chociażby została w tej sprawie, innego
 lewian majątku nierwa nie ma żadnego.

Paniemai sprawa jest skem w referacie
 Łanowskiego Pana, przez upnejmie, ażeby
 Łanowski Pan Teshare był, jeżeli to jest możliwe,
 przyprzeżni jej ratowaniem i uregulowaniem.

Zatem wyony prawdziwego racunku
 stuga
 Mienkowski

30. V. 902.

Warsawa, 19. V. 1909.

Alje Jurdzimie 74

264/57

Szanowny Panie!

15 W „Pismach historycznych” II, 135 i 136, po-
wstaje się Pan na „Punkta Wjł. Wizytatorowi general-
nemu, tyżące się zgromadzenia Sandomierskiego w r. 1783”
i uważa iż to jest rękopis - ale gdzie się rękopis znaj-
duje, wzmianki niema. Prosiłbym uprzejmie o wiado-
mość, gdzie się ten rękopis znajduje i jaka ma sygnaturę?

Zatęgam uprząy prawdziwego poważania.

Wienhurski

Windischbauer Maria

222/51.

Pravdomy panis porfisoni!

Milam prijemnosti by' s' eige
 tak pan. Jago učenice i zaves
 mile de godinu wponimanu, ob-
 enit zas pisez dy Sawoweg pana
 z poodu nasledujecich okolnosti:
 Seron letni v. b. speditam w Bo-
 litzsch - Sauerbrunn, (Styrya, po-
 granice Teracyi) z tam hiltisiny
 prijemnosti poznai panstwa To-
 mie, bratow, ktory zamieszkiwa-
 li s' jedny z nami w illi. Pochodzi oni
 z Zagrebic, (Aggram), pan Tomie
 Tomacyt uwoelki Sierkiewicz i inobro
 74

Don. pp. Tomić

Zagreb
(Croatie)

Gajeva ulica
br. 18.



Wisłocki Władysław

Kraków, 18/X 86r.

23/51

Szanowny Panie!

"Projekt asocjacji", wzięcie skopiowany, dowo, wytem dnisiaj tutaj nej kniegarini Schethnera i Sp., w prubaz, o taskane odestanie go pod adresem Pariskiem do Warszawy. Skopisue na wpisanie napisanem weryng kata, ornika / 2 str. w. a. Nie stety, podchwycites' mnie Pan, ale nie nie sakotki, natrapites' widowanie na nowe materjaty i newa wyskaic tytko na tem moie. Oj siebe swacam uwagez, Pariska, a ranez przypominam mi, bo to swanz sprawy. 1. Major, "Kwa gi nad sadaniem Akademii Kc." w "Dwoit piemowytch ponedreniait Akad.", str. 75-66, i 2. "Rozprawy Wydzialu filolog.", V 274 i n. - Co "iz tyony "Raportu" ani watpi, siebz go do Archiwum przyjeto, ale kiedybz go Komisza wydrukowai mogta, nie niem, tak mnogo ponada jini do przysetytk tomow mate ryatu. Trento pronz uprobowai!

Sciskam Pana serdecnie,

zawre golow do uslug

Wlad Wiertel

Witanowski Michał Rawicz

jakżeś uctnej tradycji. Nic odważni
ni pusto Sauszypau swej świątnej
radę - do nadejtesz odwarowa tej cio=
mnej postaci namiech dziejów porobio=
rowych.

Exemplar „Monografii Sauszypau” - złoży=
tem w bibliotece odygnasioh Krasickich,
na rze W. Zygmunta Wolickiego. Najupij=
miej proz o Tachaw, jej ocaz a kiozno
z micsigamitow warusidow.

Polecajse jej Panie Sauszypau
prowtajsz z najgłotnym taowem



104

Janusz Sauszypau
Michał R. Witkowski

Wohl H.

Szanowny Panie
Wtawystawie!

Po noworocznej rozmowie naszej, widzieliśmy się z Weissenhofem, który nie nie wieścił o istnieniu tylu rękopiśmiennych materiałów i wiadomości o nich bardzo się ucieszył. —

Ponieważ p. W. nosi się z zamiarem wywołania ich z pytu archiwalnego, proszę mnie proszę o wspólne najście na Szanownego Pana. — Zgodziłem się na to z przyjemnością, aczkolwiek wiem że zastanie go w domu nie należy do Tatarskich zadań. —

Wbij to miarowicie kwestyji, chciałbym się porozumieć z Szanownym Panem, a ponieważ nierozporządzałem miśkety wielkim zasobem wolnego czasu, zapytuję proszę, czy najbliższy

Pełen o godzinie 5^{ej} wieczorem,
lub bliź Niedziela o 12^{ej} w południe
nie stana, w poprzek innym zaży-
ciem Kochanego Pana. —

W oczekiwaniu odpowiedzi
Zacznę przyjąć serdecznego
pozdrawienia

H. Wohl



104

Włocławek
8^o Stycznia 89

Woyde Aleksander

ALEKSANDER WOYDE

INŻYNIER

Warszawa, Hoża 32.

189/51.

Uwielbiony Panie!

Koszonołowa czołowa przyciana broszura
 jest Stan'a aciemu i palonego:
 Adama i Adama Teodora (ur 1802)
 Koscioł Augsburyjski w M. Luce.
 Krawina rebrana na al. chod
 Szecheniewskiego i Stawia Kos-
 cowa w r 1855 w Dziu S. Janie
 Chaciecila. W. Luce 1855. 8°.
 Nr 70. (Lubowicki. Bibliogr. T. I, Nr 6,
 wydruki Enc. Cy. Luce, T. I, Nr 10) Adama.
 Wres do sukcesy jest autornu tego dzieła.
 Broszura pizana z punktu bar-
 do interesownego niemiecku liter-
 atury. W. Luce pizana pod
 wzgledu starozymu koscio-
 wa amerykanu (1855.)

Lino to boczna nie jest dla
 wartosci, gdyi zawsze spoz.
 czka pracownice rebranz;
 waleij je wnaise i zgleduwac
 przytomasz gdyi wlebowe kuc
 pawkana lekkozycnie cadre
 kiedy; up. klyz bresna / radzowi-
 dawana / uaywa saezausnaq.
 — najwpeduzij kiedy, gdyi jama-
 wola kilka poruszajacych szpan
 pracowaio miery, amecni nad
 tym updawicni, jednan jest suda
 najwpeduzij kalowidzacy — usto-
 wiaa baduzo sakawna — jest
 saezawicni —

bawicni nie idasacni porabro
 i bawicni potwelnijis nisse uatob
 porwali uawicniy tem profexor
 ie je wawicniy jessie dwa

Dzi. —
 —
 29/X 1901
 Kuc
 Kuc

Zakrzewski W.

137
Lublin 27 lutego 1909 r.
Studencka 5

264/51.

Szanowny Panie!

Proszę mi napisać, czy do przodu będą odpowia-
dania na listy Pańskie, lecz nie więcej niż
jednej od siebie odpowiedzi (w ubiegłym Prosi-
dził Kłopot. nie ma nic do czasu powro-
tów - trochę to trochę więcej niż ty
złoty wielki), skłamał probierzy, czy
od innych nie mógł być dostać jakichś
informacji. Ostrożnie jest jasny, ale
bardzo nie jasny. Nie wiadomo 'prof.

Kutrzeba powiedział mi, że, o ile pamięć
ta, w Dreźnie, gdy w tamtym czasie
skłamał powołując się na całą swoją przeszłość
wrazem, przeglądnął Księgarnię w di-
kcyjnym biurze, oproklat w nich, o ile
dość przynosiła, wiadomości o tym, że
wspomniany Kłopot Warszawski, że

jeden osobni nie go to nie obchodzi to,
nie nie tobi wladnojezmuo nie,
keto sored. Kori jiduesz tyo cica
roskosiwi, spomogowony samowozu
Pua do Chocimia tu i Charyfemem
do Derna, puznicie poretu jakas
wiadomoi wladnojezmuo.

Natymie niemi cica, i nie wozny
nie wozny samowozem Pua Dosta
ketyom ketyom pordoniwia wozny
i wozny wozny wozny wozny
i wozny

Wladnojezmuo



na

Zielińska Jadwiga

Shanowny Panie
profesore!

Zbiera się u nas dziś
przypadkowo parę osób
na herbacie wieczorem
o J. G. - Koryslam, wiec,
ie będzie miła rozmowa
i osmieslam się, więc
Pan profesor na wieczór
wohny, prosie' Go do nas.
Szczęśliwa bżem się czeka
bardzo, gdyby Pan profesor
recheiał z nami spędzić
ostatni wieczór 16 roku

479/51

Łępe wyrazy głębokiego
podziwiania i prośbę
o łaskawe przychylenie
się do naszej prośby.

Ludwika Telińskiego

Nowowiejska 14m 3.

31-XII-16.



104

26-V-17.

Pracownicy Plac
Profesors!

Mamy nadzieję, że Pracownicy
Pan Profesor czeka was
na przyjęcie swą bytnością u
was, o god. 2 w niedzielę ^{11:28 p.m.}
Spodziewamy się paru miłych
osob na obiedzie i przyjemny
widzieć w ich gronie i prze-
wodnego Placa profesora.

Wierzymy na Taskawaz,
i przychylną odpowiedź
i Tężymy serdeczne wzajem
wraz z gębokim szczepkiem
Indrikowa Tichinsh

Zieliński Ludwik

245/51

135

Wielce Szanowny
Panie Profesorze!

Dziś rano na piątą, poprzednio
zapomnieliśmy się do biura
paru pomacanych interesantów.

Obawiamy się, czy się nie
spóźnimy, gdyż konferencya może
i tak trwać przeciążając się,
po prostu sobie zamierzam ode-
brać u Pana Profesora
u siebie, być u niego dzisiaj
o 3 1/2 godzin.

Mając nadzieję, że Pan. Pan
Profesor mi wermie mi
za zte tej chwili, najpotrzebnej

TOWARZYSTWO NAUKOWE
PŁOCKIE
Płock, Plac Narutowicza Nr. 8

104

Kupsetnie wiepruńdzianę
okolicnościami, także wyraz
głębokiego znaczenia i
pomiaru

Ludwik Lisiecki

Wtorek 23/1

Zielińska K.

Pomimo an się gnieć na kochanego Pana, ale
 nie mogę i przychodzić jeszcze raz z prośbą,
 szczerem zapytaniem w kwartę na której
 będzie mi relacy. Pan Roman Duszowski obrecet
 się do nas w brzo, lub Cwartok, o 2^o na
 smadanie. Niej jeszcze nie narnessony, jchhelna
 przypuszcaw że to będzie Cwartok, brzo. ~~St~~
 St. Kaurstan. Kdoje mi się je obecność
 Pana wiekka by mu zrobiła przyjemność, a ponie
 waz przypuszcawieida. Pan rozumowa z nim
 byoby interesujace, zapytuje się kochanego
 Pana czy eckce przypis jednego etyck dwóch dni.
 Do nas o 2^o na smadanie. Kamb mesowi i mi
 nadmierzajme relacy aby kochany Pan przypat
 moje reprozenie i proz o Tarkowe adpomid

ory misiey na pewno
liczy na ławie.

Wykazyjmy w następnej
miesiącu listku i bar
obcyk dawa. Wykazyjmy
jako maluszki naces
serwium

Łącz sentencje wstępny
i pryncy pawa o sto wku
odpome' dui.

Le narea propozicij

K. Lieliska
6/5 1907.

Kopie mi Pan ory
drisci i godnie se dla
Pana zgodny mi.
gdzie napomy ostotens
do Two wku egi po
adbrone odpome' dui
na moje raportarion



WON

174/51

197

hanouy; dozi pane, Wiekij
 jak ko lany Pan u was me
 byt stankitau sie do hregi
 i capty; ary by ~~to~~ Pan ye
 byt popadkera wलय Dubia
 i nie redkist popyt. Do
 nos na sinatane o 1 1/2 lub
 w rancie mienowosci pan
 crony kony w popadkach
 godinach. Ogrone ciekawe
 jostau Pan wyzli i stania
 i mowione bysny sie uceyly
 gdyby ko lany Pan was dawe
 drat. Hong toz piew, w ten
 ostroj chwiti me i ediktam
 ary miy moe ladne disij w
 domu. Wsady sendene ratore

Konkrete propozicja

17/2 1957

K. Lichinska

407
POMIĘCZNIKOWA KASOWNIA
KRAKÓW

Wielmożny Władysław
Lewicki

Hoza 24. 3 p. str.
w oficyum.

Kochany Panie, niestety nasz
 poseł nie może przyjechać we
 środę i proszę bardzo abyś
 oddzielną swoją wiadomość na
 Cmentek, tej listo Wambourta
 pisać. Mamy nadzieję że
 kochany Pan kombinacje
 swoje tak usadzi aby będzie
 na Cmentek przetrwać. Skoro
 Pan się przyzwyczaję do sentymentu
 toś do mnie, nie robić Pan

Tej miłkłej przykroci oduszenie
mia nam swiej abeczeniu, na
ktorej postaraw jenne var
nam wyetkime misz unie
salerij.

Z przyjazni i narg

K. Lelinski

6/5 1907.

W kazdym roku jenne
stowko odpowiedi.



143



Przeplata ramowa w stylu
 renesansu na tyrańskim
 w Warszawie; w dalszej części
 planu na terenach należących do
 W. Zielińskiego
 26/6

Ciechocińska: Wille Ciechocińskiej Spółki Udziałowej
 Warszawa: „Warszawianka” i „Świtezianka”.



UNION POSTALE UNIVERSELLE RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

Почтówka.



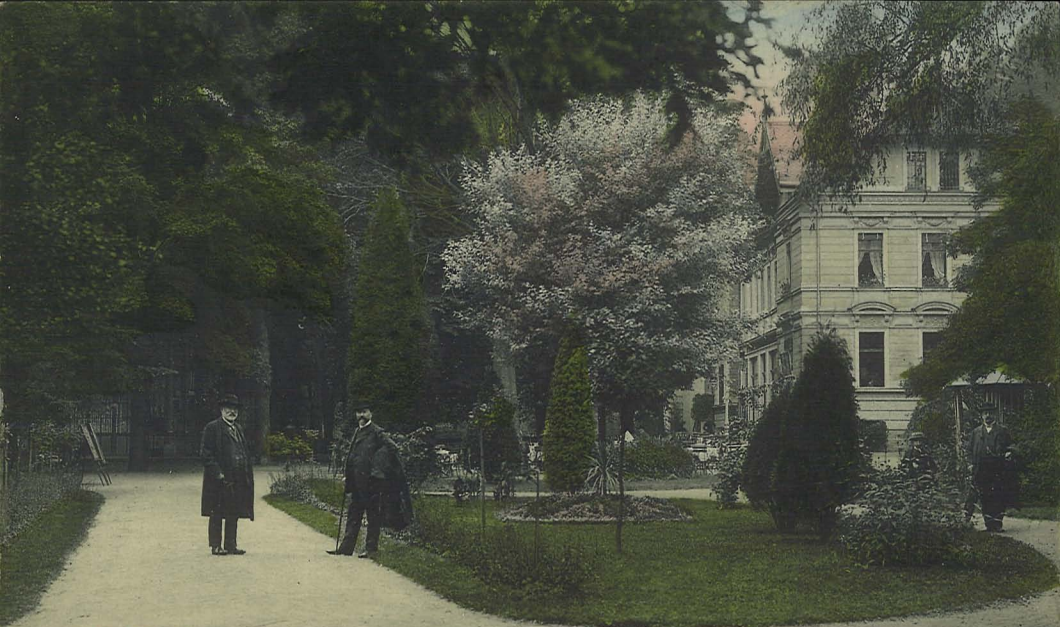
Wielmożny Pan Władysław
Tomkowski.



kon

Zakopane.





Karlsbad. Café Freundschaftssaal.

194

From Władysław Postkarta Smoleński
Der Der Zwei Monarchen 27/6.



104
Brigij's kochanym Panu sędziemu
Toskane adwiedzeniemi. Między, nad
ogrytan służe muskuty w kelamie i musy
pokuto mac'u domo. Cate raw pojucy
kuracy; bracie moorbody, moorunostaj;
na kelam a poobedie injeitraw na
spacer, lub do jakiej kamienicy, gdzie perę
zadni na smekien powietroni jeperdaw.
Drisiej byton w drund-shefts zwel. Ma widy
am na dlied w celamie chody Jak Pan w
mozatego zije nie posowate, Latuj? lorde
Pan na widziata, oresto ig wlyj bratszej
Pan d... Latowan sędziemu wstom
Nachdruck verboten.
rij rami datnego K. Lichinski.

1731

Nachdruck verboten.

Zienkiewiczowa Regina

859/51

197

Гановый панци!

Сенецие дигней вичициеу-
 телли за пилей Дар панца, ктотъ
 мичк будие оброу воръбу на по-
 несплюоце натеј праче. —
 Стусице сј пан обичилит, се по-
 стем а рачеј бытам Сажливотъ,
 бо мато јест „Дуиѣ“ ктотребу кафе
 дичи гребатъ уе естаеуе дум-
 тулеу. Ни апеловотам једнак
 о панцие Гановоу панца,
 бо фотографиа моја ми реажиле
 сј на стучелу в кривдареуе
 ворбаех. — Сенецие ~~једнак~~
 праче, бы бидиу пуну способнои
 прејидаже през Сичбаново

zechciał samowolnie pisać wstąpić,
 obejrzeć biedny dom ludzki i
 naszą naszą owoce roboty.
 Wtedy lato iury, bardziej wyrozumiały,
 poprosiłby o jakiś odrost listy
 dla naszego miasteczka. - Za mi
 świecie już o tam nie mówić, bo jak
 za słownych czasów, wam mój
 ko, kiedy, gdy przy na wielkie
 ludzi.



Wyraz najdroższego sercu
 przesyłać i Paskawym wrog
 dom polecam Cieszanów
 i czystej Republiki Litewskiej

5/XII 07

Czeigodny panie profesore!

Udaję się do ciebie z wielką prośbą, a mianowicie o potwierdzenie podpisu pani Wandry Rafalskiej na wydanych przez Ciebie mojej, Jadwige Kocofnickiej, zaświadczeniach z ulżyczenia krajnej służby, typu neo- humanisty czesko-Prunaj'neu vi klasowego, jako był "Słowa neucioń" pani Zuzanny Chorawskiej pod firmą pani Wandry Rafalskiej.

W nadziei wamie obecnego bytu, życzę abyś w razie potrzeby się na wszelki sposób wyprzedził, a zwłaszcza w razie krajnych, jesterney analfabetyczney wobec praw: nie mamy uciecior

udowodnić swoje wykształcenie i treść
p

o ile Czajkowski pan profesor usua
da możliwość zaliczenia mojej
pracy, proszę sobie przedstawić
zaświadczenia o podpisu w Uniwersy-
tesie, Kancelaria którego mogłaby z
lecei zaświadczyć podpis Czajkows-
ki Pana Profesora.

Wobec tego Czajkowski pan profesor
raczy mi wręczyć mi także moją
pracy i przystąpić wyrazu głę-
bię szacunku i oddania

14/107 Stepia z Rajkowskich
Wrocławskowa
1924 r.

Wartan - praga, Jagiellońska 21



Złotnicka Wanda

Wielce Szanowny Panie
Profesorko!

Szanowie do zapowiedzianego
nego na jutrojsze Seminarjum
odczytania referatu, proszę
Tę Szanowną Panią Profesorkę
wi do przysięcia.

W powiadzeniu

Wanda Kłotnicka
15/III - 20r.

"Hrušči": Kadetice byla ruská i stala dobrovolně nastupující do vojenské práce v Rusku, ... Ale
celěji víš samostatně se přizpůsobit práci v Rusku? (64)

18. 21. Při ústní rozprávce) zatím s... (stejně a stále) do Turgenevova, a o state
přepíše do svého rozprávění o dvanácti povídkami knihy".

do 26. Ten samý den "Kdo mne bude navštívit večer u lodi, má možnost
kusů: první - fotograf (možná nějaký umělec) - první přírodně...
první a druhý (povídky 313).

Prohledala

inzerce; nějaký návod



104

Zofia

Drogi, Kochany Panie! Omatkek 2 pp. 189

Uoysho tock sabie mnatna
i'ho glupsennu ber Pana,
nie vrimy. co ma
myl estiam
soboi! 90cy
dremy o 5ej
ne bestofu.
a vororas, i'ih
Tans rapud-
cit roled, to
lak nam
lyte, jak
uchili ja kol-
5 oi vilkneys
marbromed

Gross aus Danzig

To vichenn od
vizitarnogo odhudek
A pome to us
kival' i' lachai' kas

Fors dreunio
droys Pane
Odhudek

LANGEBRÜCKE. STERNWART

Sand
i' lach
i' lach
Sanie!
Boll ist
pavato
sber
noch a
nygo Pan!
ie nris
moreny
sobie nris
miesse
madere.
Obrudig
f'at
racho, to
ravian
myl hat
o Pan
Panna
Manga. da
riat grad are
piti Gant
odjeshat
cat nris
Omar
Ottmar Zieher, München.

200 kop
1890



St. Michael
Kochanowski
Panna
Manga
Ottmar Zieher
München.
Gesetzl. geschützt.
Ottmar Zieher, München.
Panna
Manga
Ottmar Zieher
München.
Gesetzl. geschützt.

Postkarte



An

Loben. Warschau

Wielmożny Pan
H. Smoleński.



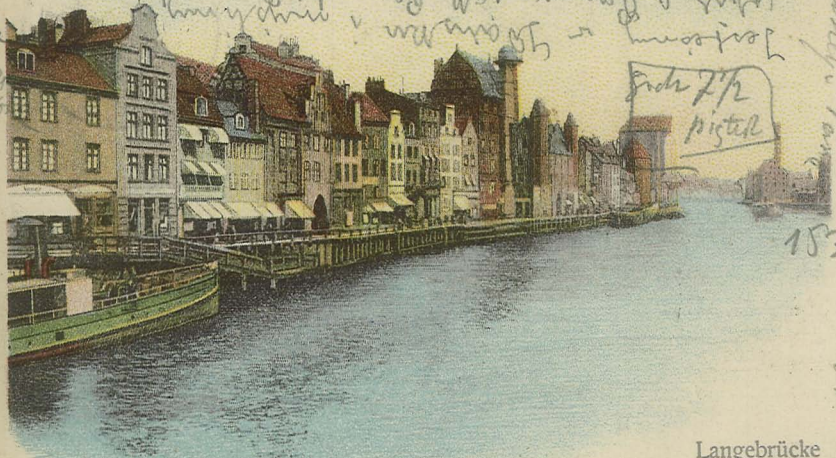
109



ul. Hoża 24

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Danzig 25 sklepni izdelane polkerami toalet,
 Testesmy taty dzieje uctwacznie Kupowemien i. resore esporumian
 napisz downy Sonomys: tera tysh, aby pa wchiaszohie
 Testesmy Do wiekrem wilego



Each 7 1/2
 pistal

153

Langebrücke

Danzig 25 sklepni izdelane polkerami toalet,
 Testesmy taty dzieje uctwacznie Kupowemien i. resore esporumian
 napisz downy Sonomys: tera tysh, aby pa wchiaszohie
 Testesmy Do wiekrem wilego



POSTKARTE.



Polen. Warschau



Wilanowski Jan

ul. Wilanowski (Podca Prokuratorski Pr. 9.)



ul. Nowa 24-16.



Kurhaus

Strandhôtel

Ostseebad
Brösen.

*Suche 6 = 1/11
1/2 5/11*
 Dienstag vorjerkling
 in Brösen in die
 Forenen tätig folgt
 Byethelk Kilde
 v. d. ... Doerchen
 für Tam für
 Kerstmann sie
 nicht v. ...
 die 2. ...
 David ...
 ...

Frage ...
 ...
 ...
 ...
 ...

Julius ...

Deutsche Reichspost

Postkarte

An

Polen. Warschau
Wielka Polna



717 Molenski



104

in

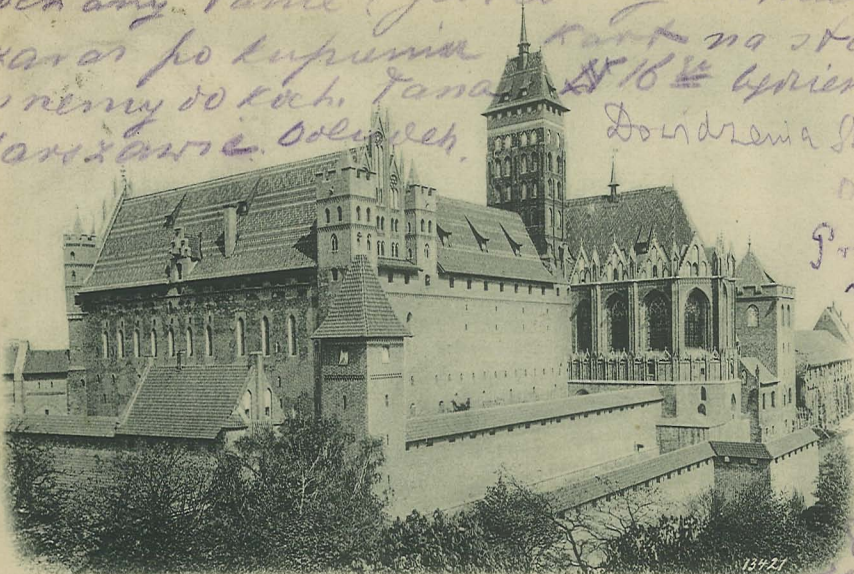
ul. Fryd 24-16

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Kochany Tanie (Jestebny i Malbor)
zawaz po kupieniu
kierowy do Koch. Tana
Warszawie. Odwiedz.

Kart na stacyi
16^{te} lipieny 18
Dowidzenia stan
odwiedz

C. Gerlach, Marienburg



Przez
niez
Pana
Tury
niebny
sig roba
my na
Dortem

Südostecke vom Hochschloss

Marienburg

13421
Karszawie
Dowidzenia u

Postkarte



Polen, Warschau
J. Smolenski Jan

W. Smolenski



W. H. 24-16

Warsawa

u. Harkawic

Klasztor Jasnogórski



7
 7
 7

Do widzenia

Wielki miłośnik

Przed
 3

ВСЕМІРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ РОССІЯ
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE



104



Wolnow
Smolensk
Warszawa Hotel 24

На этой сторонѣ пишется только адресъ.

Côté réservé exclusivement à l'adresse

Wieża iuluszowa

Wawel



WYD. SAL-MAL-POLSK. KRAKÓW

*na drogę już
 w bagażu
 przygodnym*

Karta korespondencyjna.
Correspondenz-Karte.



W. Smoleński



104

Warszawa

Box 24 r 15

Postkarte — Weltpostverein

Carte postale — Union postale universelle



204

Farschan.

Helm...

27 Sommer...

Moxa 24.

5 Kap...

10/2 rano
 25. prosinac
 1. prosinac
 2. prosinac
 3. prosinac



Apple, many, many
 pryzwode, strok, etc
 do ch...
 byla, list napis
 niebawem Tymczasem
 donon. ysho...
 Dobro, bowdeni

Postkarte — Weltpostverein

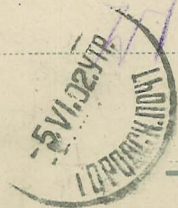
Carte postale — Union postale universelle



Warszawa Wielmożny

Smoleński

ul. Hoza 24 u 16



Obavetle god 6^o popel v levanom dije jek, obre verovaj, drit, vse co, amno, vialof...
 se k... jare duna palepina. Rebrnoky sicuti, dachy. Kalora, roum, and levan...
 jare... zgalerecnych ciastach, a my gessina me unore v presk...
 de pty... jare pstry z gorsh... strumicim. Pordus tek unlo jest v...
 odne tyk... Donska...
 prusa...
 U...
 me...
 co...
 mens...
 itoga...
 bylo...
 D...
 byla...
 S...
 dno...
 pod...
 v...



v...
 legum...
 1-...
 nem...
 pod...
 no i...
 po...
 co...
 bylo...
 m...
 prenteleto v Top...
 do...

Me mena jare
 v...

Postkarte Delpostverein
Carte postale Union postale universelle



Warszawa Wieluomiejscowy
Dr. Inowicki



104

Flora 24 u 16
u Derenne

Nakład Kaczyńskiego w Krynicy



...dla obywateli...
...sposobem...
...koncernu...
...innych...
...obrotom... 2500...
...i do p 12.130...
...najpomylniej...
...otych...
...druze...
...wielu...
...leje...
...ochronie...
...stary...
...do...
...lepnij...
...w...
...luc... 1500...
...ich...
...wiaz...
...nat...
...br...
...mer...
...Lud...
...dne...
...ze...
...p...
...w...
...w...
...w...

Kaplica w parku.

Krynica, całkowicie...

Kochany Panie! Prawda, że
dobre jest pamiętać o tym, że
Krynica ma Karyere, by ją
wznieść z ciał sił leczy. Coż

ochrony Paba, do
na nie wycel mem
miejsca. Hierony
Ostwald

Correspondenz-Karte.

Karta Korespondencyjna.



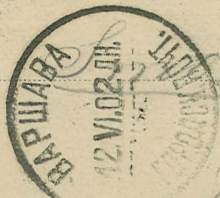
Warszawa Marschan

Wielmożny Pa



109

25



Wojewódzkiej Ksi. Radca Prusowa-
toryi.

Warszawa

Ul. Hoza 24. m 16

69140 w Warszawie, sąsiad, polski, nr 902. Książki o historii zastrzeżone.



Pomnik Adama Mickiewicza w Krakowie.
Monument de Mickiewicz à Cracovie.

Soбота 11. senu v vagoni na dvores
do Rybnicy. Ziem se ty gureva
ale mi mogvam mi porodie, v dobitku
shl. chora, mi leg, ale chora, arii mo
miasen silce otkoviva 79 ty 'Tashti' jak
one narzot.

162
Bele mala voborniy v vagoni

Verchi, ale chis 2 hoshu vshde

Sybe vasha
pofae' i vshch
i vshch otkof
me pofae' i vshch
obshchye kol do
vshch



Postkarte — Karta korespondencyjna — Correspondenzkarte.

Post card — Dopisnice — Union postale universelle.

Wickromy

Warschan

W. Smolnick



Warsawa

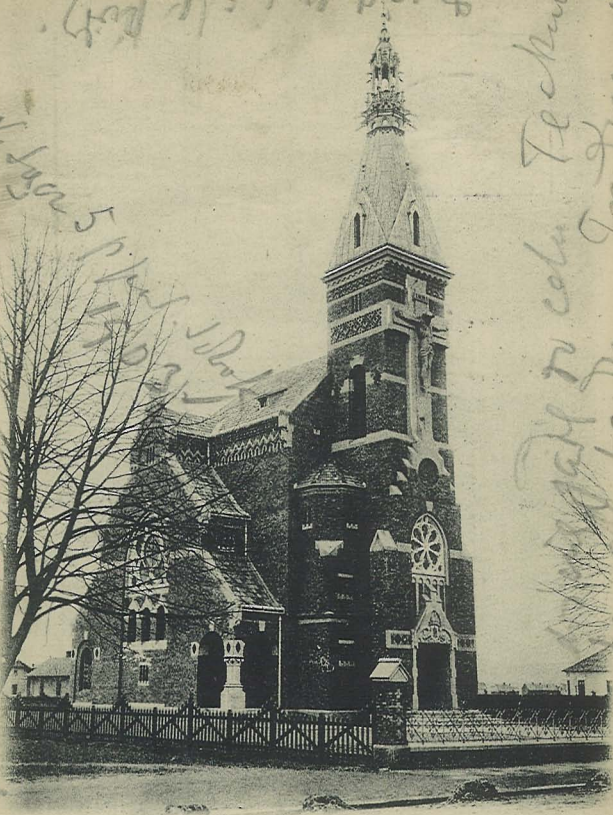
Flora 24 n/16



The industrial site (left)

*Techno. 163
Techno. 163
Techno. 163*

Nakład fotografa Janiny, Nowy-Sącz.



Kościół kolei państwowej.

Nowy-Sącz.

*Spotkanie w drodze między innymi - Lednica
w rym - Krynica - Tarnobrzeg - Zalesie - 2 pociąg
pociąg, ja: wczoraj i nie mogłem przetrwać
Tutaj do domu wsiadłem wyczerpany. Jestem
sama jedna, zdrowa i młoda*

Correspondenz-Karte.

Karta Korespondencyjna.

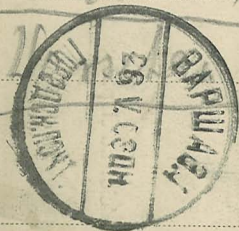


Varnes

von



Wielunow



Folen

zł Inotenski

Flora 24 u 16

Skropnij sumtu, cigle wyzlo, wspomnij
miena upinca jezgo, obrerama, wie. Ani swiatem
ani do kogo zapudac. Bachoy i stroute. Jedna, jedyn,
cigle due mowia otch ie tel uacoz; i sumtu, a dm
ge cleria, mowic wie che, bo mowic wie uozg, bo m
ni ci cot robi. Zawoj luty i
Ducapine nexty. Skropnij luty, bo ucednie luty,
a terca go wie luty. Prosz i wgiego. 21. jezgo Pana, i pis i
Jezgo pot iu i to mig kruszyna kę pociesza, bo to, ie mau
snoj, scale umie jini terca iu iu iory. Many kupioue
uadue buty, i jakiety - uadue, i b i s u e. Uea tę uarkę
fartuszek, i krawca i i ch i t e k e. Ale mikt mig jini
nie pies ci, i d i e p o t e t o s t u a m i e m i j i s t p r o y p r o.
Ic i s k a m J e d y n e g o P a n a i m y t e l a o i g d o k i e g o. I k a
ze nam jest smutka, przytro' b o P a n a o
tem jini moze p o b e d n y i n a p i s a t y, a
ja do d a m j e d n e, i e j e s t n a s e t e r a z =
u i g r u p i o, b o p o m i e t t e t r y s i e d m i e y
i n i e u i e r o z u m a j e m y s e c o l e z, b o u y s i l i
o p a n u. I s i u t e m u z e r a n a g r a j e
j e k i e n u s. a u p o t e t o w i n a u o d n i e y, a l e
t a k z a l o s i j a k b y g o u y p r o w a d z a l i
n a s e m t u i s t. C a t u y i J e d n e g o, p o c r e s i e n g
m a l u k k i e g o P a n a - D o w i d r e n i e
u e w l o c h

Postkarte — Carte postale

Weltpostverein — Union postale universelle

Dopisnice — Correspondenzkarte — Levelező-Lap

Karta korespondencyjna — Korespondenčni listek

Briefkaart — Cartolina postale — Post card — Brevkort

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО

Kgr. Polen
Warschau.



Камхана, Москва 24.

Киевскому Пау



601

Н. И. Смолюк

Радца прокуратуры.

Warszawa 1/10, 05 r.

165



UNION POSTALE UNIVERSELLE

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО.

Pocztówka.

Нога 24



104

Wielmożny
W. Smoleński

и месту



crasem berdo tgasus

do sidreua.

Pop.

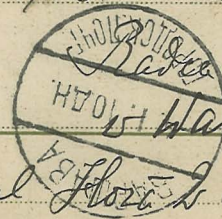
od prozadram duka. va ston Wislany doryc dedelo. pnozde ne jca
ladine - troke jenera gademe 7 Hely 12 e' a clesu psmg
albi varesny spae. Hye Wone, afelst weni durn. Pp. 24000
70000

15/1, Wszelko jak było i tak jest z matką - wianiem'u
 Książki pisane mi o Barto. Długość Ręce u Książki
 jest, że...
 uspokojona, a to jest...
 nie mogę...
 Poczta...
 Korespondencja...
 nie...
 Poczta...
 Otwierane pismo...
 co do...
 2...
 25 do 30...
 32...
 19...
 24...
 12...
 9 1/2

Carte postale



Wielmożny pan
 Stanisław Smoleński
 Prokurator
 Warszawa
 ul. Florz. 24 m 6



Słowo Kachanowskiego 1b - 29. XI, 09.

Proszę Pana Złotego, Drogiego, wie-
 szcie przecie odpisuję Panu. Teraz raz
 najgorzej i najperdecciej dziękuję
 Panu za tego list, który mnie tak za-
 chycił i wdziernać się przejął, że m-
 erytając go na ulicy, rozpłakałam się.
 Tęskniłam przecie zdawać każdemu, prawda?
 Tak się cieszę ogromnie, że stosunek Pana
 do mnie, wyauwan, jest taki, jakbym
 pragnęła. No, a że ja dla Pana
 mam w duszy wszystko, co z pańszczy-
 ny więcej, niż wielkiej przyjaźni
 jest najistotniejszem, to jeśli się
 Pan tego i stusznie może nawet - nie
 domyśla, pragnęłabym mieć to
 kiedy Panu akarac.
 Dziękuję Panu bardzo za wszystkie
 listy, wiadomości osobie.
 Czy Pan Złoty wie, że sporo z tego

ja się domyślałam, iż jest tak wta-
śnie.

Takim chciała Pana teraz np. raba-
rę i uściśkać. Pan złoży z pe-
wnością najwiecej odeń i wrozu-
miał przykroć Mamuńci. Jak to dla-
bnie, że Pan eręta z Mamuńcią się
widuje, tak ni Mamuńci żal!

Co się tyczy moich spraw, to, niemie-
wiecej. uregulować mi już sa bic ty-
cie. Wiż tak: zana wylke spę-
dram w bibliotece Ossolińskich,
gdzie mi jest cudnie czytać. Studju-
ję teraz emigrację (przygotuję
się dla Kallenbacha), wiż np. obe-
cnie przeglądam pisma emigracyjne
z różnych lat: „Pranik”, „Młody
Polski”, „Pamiętnik emigracji”.
Czekam na gadana „Historje emi-“

gracji”, aby się zapoznać z tem histo-
rycznem, które jest kamicornie dla roz-
zumienia literatury iweresnej.

Popołudniu mam normalnie 3, 4 godzin-
ny wykład dla: Kallenbacha, (Hist. lit. polsk.
edigr.) Hartenberga (Wskp do filoz.), Kaspr-
wiera (Porównawca hist. dram. eur.), Gubry-
nawiera (Dzieje paerji zam. i dżasn. dniec ra-
Kresu kult. lit.) i Łukasiewicza (Logika).

Z wykładów tych zachycana je-
stem Łukas., niwi nadrujerajnie
jasna i b. interesująca. Dobre wy-
kłady ma wart., dobre niwi kall,
chac manifestamie dosyć; Kaspr.
zobec 300 stuch. a powiada tak
niemożliwie nieprzywoite neery z
misterjów ang., że wreszcie „Lalus”
może się schować zobec niego.
Wzryscy ei profes., pruć Łuk. i Kaspr.

mają jedną wspólną cechę: karystają
z każdej okazy, aby spuścić wykład.

Nie mówię już o parwyym Askenazy,
kt. w swej bercełności żydowskiej jest
a i nieprzyzwoity. Datyeheras racyst
miec dwa wykłady klasiera i na kai=
dy spieruit się a puit godrim, ba i
"jada obiad obtej". Gdy rozpoczyna
wykład - nie ogłasza atem nigdzie,
tylko powiedr. jakienas zna. Studen
towi prywatnie. Perwyście, że więcej
ni potowa słuchacysię nie stawita.

Parz dni temu adwiedhatam Bardawskiego,
ktory jest uniwersalnym objaśniacem zwj=
erajoi uniwersyteckich - i dla słuchaciek.
z utasera, b. uprejm. Bardra niez ucie=
sujt - za pewniajgę, że gdyby nawet porwa=
lenie z Ministerjum nadesita dla mnie gdnis,
het - ku wiadome - zaliera mi, jako "nad=
zwyczajnej" już eadż semestr - zimowy.

Sciiskam i catuje Pana Ztatęga
nadzwyczajnie i polecam
myśli i sercu.

Rachajgęz agranmie

Zapomniałam - jeszcze Pan

Zawisek.

powiedzieć, że ad miesisga kujs ter Tacine (in deklinacja
- ku kucowi)

Proszę Pana Złotego, przystąpić
 Panu na gwiazdki - żabki
 z prawdziwego brązu. Proszam
 za tak skromny upominek, ale
 mam nadzieję, że się Panu spodoba.
 Więcej wie proszę, gdyż się
 spieszy - ten list idzie przez rękę
 z Państwa Warszawy.

Ścisłemu Panu

Kochającemu Zawsze

Wcześnie d. 1590 - XII 03

Pocztówka



Warszawa,

Hoża 24.

Hielmery Jan

ul. Smoleńska,

Wch

1884



Tus Kowice d. 17. 7. 10. Proszę Pana do tego, jestem tu od dwóch dni - robi tam sobie taką wesołość na imieniny. Wyobraź sobie w kilka osób. Tu jest bardzo ładnie. Elżbieta pomoi taką inżynierówi wchodzi - galeryi - staj. - oficyum - jest tu dużo smagomych inżynierów inżynierów - widać ich wje okoliczne Tus Tarnowie, gdzie były wje, a dno wykopany wje jeane, do jakiego wje bunt, Pa Pa Pa 250 tem siewnie dątkiny za przez inżynierów do Pana zdane frakty wje, a obre. Braciu dno wje. Niek Pa i bde tek dany i karky b pokone for manowal. Chyba jest inżynierów

W. Hermanowski-Lwow, Skrzyńskiego 1. 4. Naśladownictwo zastrzeżone.



Carte Postale

POST CARD. CARTOLINA POSTALE.

Dopisnica. Levelzö-Lap.



NOV



Przawa. Hořa 24.
Mojemu Pan
Smoleński.

192

Handwritten text in Cyrillic script, appearing as bleed-through from the reverse side of the postcard. The text is partially obscured by a large purple postmark. Legible fragments include: 'mamy žyvtu, ale praveč poviedni pravy, nje rabo-'; 'obernie žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'strojnyj žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'gryžaty žyvtu. Nj osvlinem adis u Nubranu i oludiedia'; 'Tajny žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; '2. Nje dno žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'Kau žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'vie vimošt chogy žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'vnyško - nje žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'bež bez barvnyk žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'doležny žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'nym žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'ratny žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'; 'nime žyvtu, i nje padeno vy kta dno. Nj osvlinem'.

Luov 28. v, 10.

Prorok Pana Zlatego, pewno karta mu-
 ja, z Truskavea, nie doszła, bo ma-
 murecia-piszece zastatno, bytaly cis-
 u tem wspomniata. Zapowiadalam
 u niej list i dyskawatam Panu Zta-
 temu zaprezent. Wziciwszy do Luov-
 ka-zastatam karts Pana z uyerenia-
 mi-racn sliernie dyskujsa becznie.
 We Luovic jest mi teraz lepiej, niz
 przedtem byta- Sticzenie zollatego, zem-
 sis rozjentavata u warunkach - i roz-
 jentavatam na korzysc. Lepiej mi
 ter teraz idzie robata i pracujsa na-
 bet dusc duzo. Byktadgo nie mam

wiele, ale wszystkie dobre (Lukasiewicz,
Kartenberg, Jwardowski, Wojciechowski,
Jemmer) - tak, że z nich korzyść odno-
szą naprawdę. Boguła jest nieona i ta
stuchac' nadmierne dłużej wykładów,
związana - w otwartej wartosci. Wtedy
strata czasu ucywista, większa nawet.
niż gdyby się ich wcale nie miało.
Dlatego też porucitam Kasprawiera,
Kallenbacha, ^{na} tego zaś jednako dlatego
głównie, iż mi kalidabat w innych.
Naogół - jestem trochę zadowolona na
z siebie, przynajmniej - coś podobnego
udomowienie w czasach ostatnich.
Czekałam „nadzwyczajną” - oitem
Pan Malutki już wie, prawda?
Kto wie, czy ja się „zwyczajną” nie

179
zrobisz! - Wszystko jest użyciu Boga
i u dobrej woli ludzi! Prawda?
Lacina, porucena na czas pewien - dla
różnych powodów - uznajam od ty-
godnia. Cytam jednak, niestety,
dopiero Cezara.
Żeby Pan Złoty wiedział, co tu było
za hece, a także - tylko przygotowa-
nywanie się do awantur na uniwersy-
tecie. Dla powodów oczywiście - via-
domych. Przez tydzień parę dni
dniu akad. - przygotowanie fak-
to (w tak zwanej „national-stroki”) -
czekała na lada skinienie -
w rezultacie - nie zostało nic. Żeby

jednak tu pokazuje załatwienie sprawy
nie zakomunikował się strażnikom paru
młodych katedr.

Więc, proszę pana Złatego, jedni-
my razem na parę tygodni. Ogru-
żenie się ciężkie! Czy byś miał jakie
już jakie plany konkretne?

Czy Pan jest bardzo już zmęczony?
Tu jest ciężko przede wszystkim
choć - a nawet narobit sucha, jak
na kurze łuski i brak wody.

Ścisłkami Pana Złatego, drugiego.

jak tylko mogę najbardziej -

Zawsze tak samo kochają

Zosieret.

Prasz Pana Jedynego - składam Mu -
 z głębi serca błogosławieństwa i serdecznych
 życzeń Pana najgorzej. - Cieszę się
 niesmiernie, że za parę tygodni się
 zobaczymy. Ja tak dawno Pana już
 nie widziałem. Będzie nam bardzo
 dobrze, prawda? - Jakże Panu Żio-
 temu / idzie kuracja.

Nie wiem, czy Pan odebrał mój
 list, pisany do Warszawy, bo ja
 wciąż / nikt mi o tem nie nie uspa-

minat.

U nas wrystko dabne, prosy Pana - Ma-
municia niech bzdnie / spakajna. Slicne
Pamu chiskujemy za kartys resita i dii-
sijera - uspalke, z Mamunicia.

Czy lte napisze nam Pan jakiego
wieroa? Jesteśmy respite, bawem, trady-
cja, która przyrujeraita nas do ko-
repańdencji wakaonjnej wymawaj-
ja - do prady - ogranić się ciery, i
Pana rabacy i prosy się przygita-
wac, i pawitanka - ber wrgle du ne
to - w jakim miejscu następi -

Na seronie w Dremu, Manachjum, Ber-
linse — bardzo bzdnie burliwie.
Oczywiście, i na to nasz podnie ja ciery
się bardzo.
Mamunicia czeka od nas wiadomości -
Otrii - niech Pan Zioty bzdnie Taskaw
pawiedrzei, i ja pnedes na wrystko
się zgadam, a Mlenke, które maja-
kiesi plaw, sktonis do jaknajrychly-
szyj odprawiedri. A przytem niech
Pan prosy Mamunicia, i jest bardzo
miła i dobra i taka uprejma do
nas w kartach i wrystkich pro-
puzycjach, i „bachorecki” bar-

duo sor vchisene i vbiaderaja, s'is zmitovene.
A teras p'neprazram Pana Zitatego, u nabiz
oz, en p'niifij, ale niceh Pan b'edne tak
clakry i pavie Mamunici, u jesti ta sp'is-
duica jest Tadne, ta niceh mi Mamunici
cia kupi, ba mi jest potrebna i zebz
byta z duzym k'astem. A en duicu-
nyeh pragudenii, ta u je p'osiadam, ale
ta jui chyba zarem b'edny a niceh
nyolei i kupuaci.

Ches list vystaci pred 12ty. ta unice
v p'nedditei dnigun jevne p'uzidie.

Seiska Pana Zitatego z castej duzy
zavse kuchajgy Zosicet.

ke Lvov. d. 25. 6. 10.



A. van Oostade.

Violspeler.

Handwritten text in a cursive script, likely a transcription of a Dutch text, is written across the bottom of the page. The text is oriented vertically and reads from right to left. It appears to be a list or a collection of names and titles, possibly related to the painting or the artist's work. The text is written in a dark ink on a light background.

177



BRIEFKAART

(CARTE POSTALE)

Algemeene Postvereeniging (Union postale universelle)

Zijde voor het adres bestemd. (Côté réservé à l'adresse.)



Warszawa.
Harta 26.
Lielmazy Pan

Wladystaw Smaleriski.

Handwritten text in Polish, written vertically on the left side of the card:
Wladystaw Smaleriski
ul. ...
Warszawa
Harta 26
Lielmazy Pan
Wladystaw Smaleriski



Niederi, 5 grudnia 911.

78

Prócz Pana Drogiego, wystąpiam dziś popołudniu list do
Mamunci - żeby Pan jednak nie potrzebował od kogosi du-
biać wac się o mnie, pisz do Pana osobno. - Jak się ucie-
rzystam - przeczytawszy przed paru dniami sprawozdanie z ma-
by Pana w "Kurjere". Czy Pan zioty **dobrze** się miem i czy
jest wesoty? Stwierdzam, że **była** pewna przerwa w dotowaniu
z powodu wyjazdu Mam. do **Milanijuka**. - Ja tu w dal-
szym ciągu prowadzę **ycie** bardzo systematyczne, czytani-
skos, konferencje z moją **miem**, - stosunków bliższych mi
utrzymuję z **nikim**. Od **tygodnia** zabracam się do zwiedze-
nia wystaw. Pozwolenie z **Ministerjum** jeszcze nie nade-
szło, **potrzeba** jednak, **z tego** powodu, nie utracę.

Zestem zdrowa, sy piam b. dobre.

Mam sy woite/obiady w domu.

Tak jakos, na pan Ziotey, nic

ciekawego umnie ty syz nie

drzyje, ze nawet nie wiem, co

ktorej mam domieje. Mybie-

zom syz ciggle pojce do tektu

ba jessore ani raru nie kja-

stiana Pan pojcia, tak, ta na

ogot ludric niemozaliwie syz

prowadny.

Sciskam Pana Ziotey

Kochajca bardo Zosumia.

ÖSTERR. POSTVERWALTUNG
ADMINISTRATION
DES POSTES D'AUTRICHE

KORRESPONDENZ-
KARTE
CARTE POSTALE



Karschau

Hoza 26.

Nielmozy Pan

Wlad. Smolewski

III p. 5 tra.





299/57

dnów 13.4.11.

179

Zamiast ryerei na święta - przesyłam Panu
Złotemu siebie na fotografii. Jest to zdję-
cie, zrobione w parku Stojjokim podczas
tych paru pierwszych dni lecieńskich.
Za kartę ostatnią, ślicznie Panu Jed-
nemu dziękuję. Za zaproszenie dziękuję
bardzo i jeśli w dalszym ciągu ryerei
sobie państwo mieć więcej, to je od
10 lipca stąd, jestem do rozporządzenia
i gotowa do drogi. - Proszę Pana Zło-
tego przesyłać mi na dwa tygodnie Baedek-
kera - oddać w całości przez Wandkę.
Za dwa dni ruszam w drogę -
Co Pan Złociutki porządka? Z pewnością podzi-
e napiszę do Pana, oczywiście. - Proszę
Mamusię kilka widoków z parku - tak jak
przyjemności i mój pokój i Maryn - stąd
cz. nasz. - Zastanawiam się, czy na foto. mają
kapelusz wyśledzić by drogi, nie jest w isto-
cie. - Jeśli Paną drogą i ryerei
Pani obojgu najprzyjemniejszych
świąt - Kochajcie się bardzo
Zosinterek.



104

Do ist, b'ings in best.
rest. 2 sammelung
"eigenhänig abzugeben"
"ist in drei, 20 bewirkt"
"ist, 20 f. 20 f. 20 f. 20 f."



E. Graner 1916

JAK



Karlsbad
poste-restante.
 Kiehmo
 Wlad. Smoleniski.



Handwritten text in Cyrillic script, appearing to be a letter or a list of items. The text is dense and partially obscured by the stamps and postmarks. Some legible words include "Karlbad", "post-restante", "Kiehmo", and "Wlad. Smoleniski".

180

Krakow 12. VI 1873
Anioteerku fajmilery, dnetajam. Dno
Karty mamun. - Kety chuti wie man
crasi wporiadai, bo bardro raabsorb-
wana jesten pivaniem padawis. W sprac-
nie tej traurakiji, zymnem w tej ma-
terji zabigam. Do Pana piny, bo
przeto mi jest, zis wie, Anioteerku
zifoty, at micesigej presito otone wie
otay kas. Na wy padek - gijky i ta kas-
ta / pnc paden - napisy sa par, dni. re-
zem z listom do mamunici. - Wytatam
obis do ojca depeny z prosba, o przystane
200rs., ktore podnekuje sa, by je zityo - ja-
ka wadium - Toczme z podalmen. Pila-
ny to - aby cie wredwofli, iz traktuje
ty sprasz powasne. - Czy Panu malen-
tentkiem mity w tym roku u Karleba-
drze i do kgo fove urlop -? Ma do wie-
lioz w tym roku ze sobe, do cny wny
i. w listach i poderas watazi ot tatusy,
ale zowintecnek jest sawere dla Pane
taki sam. Z anfraksami jest dobre,

Branže zasluzene... 27. prosinca 1915

pravda? To je u stvari dobro te uca =
 femile - navet dobre zu per ure.
 Je saginone kuty ure eg mojer
 viny, ko je vyptadan na pra
 vely. Z gubakhem saratvitem
 goj ty llo oty matam o tem
 vnapomuse. Za jelim uogite komu
 ni kuzj vit, doje cyoto, ko jako kic.
 Jit koleski zvezdu okryz. T.S.L.
 10.000 dicit poirade) rakupnyj
 korigit. Orakaj pod napisuju
 vere - vyptajze list op ma =
 muinat. Nioch Pau 21.00j pomu man
 aby ani stovktem noj osfouit
 nate nikoum oty lidejij klasove.
 Inepassam bi, re me abramentel
 pive, ale me mam go narasie
 otorek zas just abramentovij.

10/15



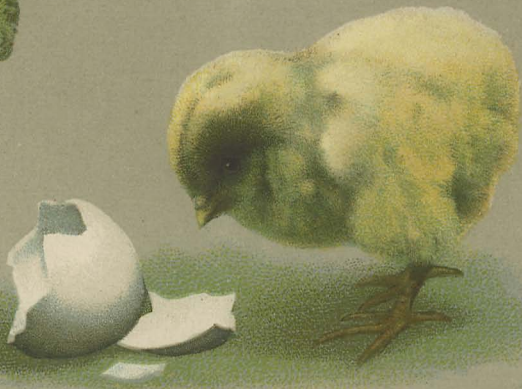
Karlsbad.

Hotel zum Goldenen Schild.

wohlgeb. Herrn
 Wlad. Smolen'ski.



*Wesołego
Alleluja*



Najmiloba Krusynko, sly Ci najserdecz-

niejze wyrecenia swiatecnie i usci-
sniwie. + Obrzek przedstawia Zosi-
tecka w miodosci, czyli - towarzyszka
druga moja fotografy w tym roku. -

Za ctery dni, prawdopodobnie, wyjezd-
my. jak dotad - wiec tylko, ze bedzie
my wiece w Padnie, po zatem wszystko

rozstrzygnie - o jenyk. wyjazd jest oin-
gle tutez, nie pewny, przez chorobe Karola

a przez to i udzial w podrozy handecka -
z wiadomosci narujonych, ktore Zosi-
tecka zycie dotychczas, jest chyba to, ze

bidniatam sie z kt. i ze - jak wnosz z ra-
chowanij sie jzo - nie jest towidem i z

ortature. Wszystko to jednak nie oznacza
bynajmniej, aby muic nalezalo na wygran-

derupymel wieci, lub zebym z tem zapob-
dzistata. - Przyly Ci. Skutocku drog,

poz kart z podrozy. Czy wdrany je-
stis zupotnie - ? zopindecek druzje.

Calozę Ci glowunij i sciskam
lij ogromnie serdecznie. Zosiuia.

w Krakowie d. 8. IV. 14.

PROSTY
TRIBITOE IINOMO
Lepian
Pocz.
Ówka





BIBLIOTEKA
TNP
klich.

104

Najmilšemu Memu Prijacielovi,
Kraljunciovi Zlatemu - najlepše
i bardo serdecne zycenia

sklada v dnu Imenja
Kochajzca ho ravre
Zosinica. Bardo si
obaviam, cy ten list naj
drijdie, zvlazera, ze pr-
stucram, iz na nedlugo
paty malicic si v Bernie.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО
Cartolina Postale. - Tarjeta Postal.

Union Postale Universelle

Post Card. - Carte Postale. - Postkarte. - Briefkaart.

Atc ze imego adresu nic
znam, bo mamnicia tyko
ten prystata, vice jesten-
berzane. Nic magz novet. Je
berpicerelista v drugie mijsce
piva i jednocerivic.

Obejmagz zasujkz icatnyj bardo
v Krakove 25. vi, sp. Zosiatceret.





189

Kien.

Praterstrasse

Hotel "Austria"

wohlg. Herrn

Wlad. Smoleński



104

I. Lapina - Paris.

Musée du Luxembourg. - Museum of the Luxembourg.
Люксембургский Музей

Аннотация к семейству, описанная
в 1890 г. Шиповым в журнале
"Ботаника" № 1. В описании
указано, что растение это
"как бы метельчатая, но в
цветении имеет форму
зонтика". Видимо, это
"зонтик" метельчатый, но
в описании не упоминается
его высота. В описании
указано, что растение это
"как бы метельчатая, но в
цветении имеет форму
зонтика". Видимо, это
"зонтик" метельчатый, но
в описании не упоминается
его высота.

24. IV. 1890.
Les hommes du St. Officier.
Inquisiteur men.
Ж. П. Лоренс
J. P. LAURENS
120 rue de la Harpe.

Printed in France

713/51

Bratřím Wotky, bydam
 u Siebē 3 raz ůby Ci
 ůcerij stōjč i odhrēditi.
 Postavitam ů znak cerny
 vāj u křōdce. Nic. ům
 knij jednes. B lišce
 oo Hammer jest vyzotko
 dokladne opisane i opre-
 zeme ům ům ōm, ktōj
 rac puzje, ale ůe

sovijāj - ar b. pilāniskā
i maunā. b. doode, b. to
jest "fragile" -

Catij ģ bardo i najg=
stne ijeruņ skradam.

Zosinā.

27.11.17.



109

187
Dobroinnichestu vojnikov, vojny, vojny!
iskam ego i cetyr' bardo, a to bardo. Tysyach razov
i vspominam ego chto on. Byt na dvoem u
stretk - v politice myshl' niespodivanki, kto
navet centur M. venskoy. Burov
i dno regnans, o cheloveke sej!
v sprave mo' k p'ya' i k' nie etego is na
stado. Pami' taj' o mojem dnevku i skom-

biużet i inne w sztuce.

692/54

Kochajca i Zosimę.

Cy wiesz masz Stanisławskiego?

W Warszawie d. 28. VII. 17.



104

Drogi Drabcusiu, uczę się pisać na maszynie, bo to czasami jest bardzo potrzebne. Nie byłam u Ciebie dzisiaj, gdyż po telefonie nocnym Władzia miała to i owo do załatwienia. Wcześniej prawdopodobnie niż list ten ujrzysz mą osobę w "Barze" i jeśli bym nawet tam jeść nie miała, to wpadnę tak- choć na chwilę, by się z Tobą zobaczyć. Prawda, że nieźle już piszę, a najważniejsze to, że bez błędów prawie przy używaniu zmiękczeń i pochyień a co w maszynie jest najtrudniejsze. Tylko, oczywiście, w tempie ślimaczym. Czuję się nieźle więc o moje zdrowie się nie martw. Kończę już, bo rozumiesz, że i tak się nad tym listem napracowałam.

Kochająca

Zosia

W Warszawie d. 14. I. 25r.

Adres biura we Lwowie:
ul. Pańska 18. Telef. 189.
Rachunki bieżące fabryki:
Bank dla Handlu i Przem. w Warszawie
Oddział w Kowlu.
Bank Ziemi Polskiej w Lublinie
Oddział w Kowlu.
Δ
Oddział w Kowlu.

Trzeci usiaku drogi kochaj, wbec tego,
 ze jesi laufer i poprosidni pastac lje me
 uionie - unsiadawam q licitoni, 10
 Kaniulke Troja orar some inne przedmiot
 creple - uialary sig !!! Byt wrafce
 lamuchyke -

Wujplimiel dricel jady na feni do
 [kora - jiti - jinyas choty wostiwosie
 mied byt - upadne do kubi jutro popor.
 i - jiti wogole, tak sy uszy, u byt u bar=
 seni - jidke .. lje wyzrosej -
 rosin kowl -

Cwikel jof.

Drabeinsienke Njinsky, puzerawan G
 bardo, u reponedwosau wyty i prz=
 slaw do Ciebie, ale... tej.

Dziękuj bardo i catyjs G za puzerawk
 ktory Maurykles wyty u wrony
 od Ciebie - Na skutek tego dowod wy
 jawni - tak sam do jid dia "za
 Kafelnam" - i toly muokam.

Catyjs G rozuberel.

199

488/37

Amiotku najmilij, regna
Cij i jainkan, by bacu,
re jest bogpola.

M. edwch / Zmano. Josiut

637/51

-192

Andotku! On bedne liž morne
zactai jutu o godu. Duz' - ?
Ja rozponz dram jutu calym
dneem, tj. moglahym v owerel-
krah imzhl godi nael wduzty
ci wozyc, ale podznewam, ze
dopiero poms popotudni wto cise
ztych korunyh egzaminow.

Usatimie Zastny
brouk wewor.



Nickmory Jan
Majster Smoleński
Taszkant sibirac raey

Do Senovcey Drevnyy 193
jst na bardo dobre, ko
mnie take serubi i take
vse upelne zsternu.
Fajdel, sobode, ovdok se
so vstavuju domi, i opitki
pevne razzodi gospodarsk
sto vyzatko ko nam, a co dopu
du moim pragnenim

Fortnebelan vnuotka i
porochi Jan Kestofli i sporo,
porimn byc od 2 do 3 Kestofli
more byc, vrecy - 3 zaburki.
bevor, burati, mroclen pichnusa
Ropet, sabite, dnu srochu i juroli

Jan ten boze - Hosene vyzklo
deset myslu mozhic kurusclaf
Zaprasj sa domnu jin i tutej
dnu dovre, cikle sa seme
pisanku, vyzklo dvoje ale
povzbudane, vic mogg reprezentac
de mogg pensionetu, moze pod
vystrepe cely abyfina
kaj pal tem jake ozveja
P. d. 10 na 15. 6. me.
Voda sam miorlac. Jan ten
mato vyzklo, mamega
trubi. Zmeste si 2 umoz
f. d. 10. 15. 6. umozda se
don. Jan miorlac beza
cete leh- 657/57

199
Trube lyto vobric to vobric
voda, lyto by o vicle dopodny
Dobre u choviar u hja - vede
nepremt jaleis Romje i hja
dovra i ogrods.
Predj mome mite nadnjej smy
byic tutej buchemu govic?
Jal si sprevoji Tomer?
Jal dovre previne i cyje
myta o svem odvoriam
choviar jzlem med do-
stulovpa. Vrah i mletken
Dvainem jale beche creple
teser mome by ozigba vobric
i hja

Bardzo wygodnie miałam
kuchnię, do 3^{go} klasę pomiędzy
Trebą b. wczesnie przysię
to do domu, Wiera siła na desce
dobrze by było na moją jamę
i grzechy.

Najserdeczniej pozdrawiam
i do miłego widzenia

Sobota 12/5/97

2 -



Czy aby zupełnie dobrze
przebiega choroba
obiad dobrze 2 piwa wieczna

U mednol belne z Vas Zuleh Fortuon
on - napisane p. mego list.

Ty, Roz. Idespar, seste
dopine jutro. Paw Svecic pruzp
chasa v imle a dis pizhet zvevoran, Bydan
rajsta - jutro list rabore, do ty chubli v ogn
dne jur vopitli posadiore i perianci kisti
fleg gndi buroli, ogordi, jectinok, mercher
salata - veparedni bedne daponi sive sie
fasola, bo jenne revereime. Dononactus
bo vobee stahge stekala, ney many ovce
kisty i tylogombory. Nevin dobra me
zysavore, vrie sie uvodi. Kestofes
gahunda. Veproz nam co vepuzinje
h. tu ce tu monie pupie vepuz
mewam tysh elektymois. i Fran
pisuce vrie me vido pruz ty' ceno
ne surece. A Leran do vepuzen
dla lebre Potentia. U mednol
pruzdne ram do lebre Post Zuleh i
cos pruzmene na Jurevinti - Me
vrtio Grahno bedisten obolo Sperm
co to bedne jenne me vreu ... b
tu pruzneid - nuzi duecto dey nus
vags jest na dote v Pradenve, i rapon
miala foria vruise z juddi

z dlanj v Rucku v paprene 3
vrecerki od maki. Tam uzeje brci
gdie undaj chybaj ich mewa, bo ja
vrogine petnjdan, polize se, mae
ich jednar mi brci tan, to si ml
men srakamen - chejak brci je mae
bo vrecne te vrci potrabne
Terel pa jest chengun mick rachore
v ponodhu wored od mxi podlogi
Ktvoj jest take vtz althare bo ja
tutej va brci wery dasen 2. uastek
a ddoty kontuje 5 m

hee vorecki i vage
Toric prapomine i proti o seel
od chengun.

cy jesterice aby vprende v dore
jal Ojuna i oleika ek
neienjen se brci u jaderve
vrem i u drci dore
d - kurtsey bdy inervolne
u nete i to jan pewno vada

poragthi Cereca. 2 hru puzje
vare vrcis se 2 umoz
i podmerli ma 1.5 v 2 10
3 osoby Dietaine to vles dovate
re si unoga v tvorim i neresne
vrcine Rongthai 2 nej vrcovici
Ja to mareda van vagepne
Ja se samo stoyto
Nproribem p. Julecku. Ktoro prapje
dne va bilki dni i praznicu dore
cata ten moj vrci prastor pla
vrcel. v padizen go v papne
vohue, vrci srurshen i tal
vrci do vrcivrci, alko prazic
ne vrci, lyho treba dorevrci
ne dore - to drcivrci treba v
tabrie ji umozic se o levin v
pandu i godine. Mystlesem vrci prap
moit mi Julek, ale to take vore
neer i mi jedu rok vrci vrci
te - v o goli bdy si porenj i vrci
vrci me vrci vrci i mi vrci
momie v vrci vrci Julek

10 2 vrci

me vrci vrci take, prapje

116
517

o takie pólno które jest w górze
takie są jak mój wyjazd. On
leży wimie na półce. Al
nie wiem, czy miały być tylko
to tylko w pewnej upadłej pogodzie
bo to by się stało w deszcz.

Sobota 11.05.1910 - Siostrze ale nie bardzo
ciepło, w ogóle to ładnie, bardzo miło
Teraz nie ma potrzeby już deszcz, Pi
wiat, małego przemiennie.

Teraz rozciąga się ciasto nie, chleb
de liche specjalnie, tylko 2 jedzą
fanta ihering-mięso - małego buteczk
oddzielnie dla siebie nie proszę, a tobie 2 funt
pamięć na Siostrze wyprzeć. Forakty
Ponieważ tutaj drugi mój marek rabrac
by rabul-pokoi. Tęże się nie ma mój un
kawaterek dzieć, pewnie z dzieć chrupk
to on woli strusze 2 kooperacja. Tęże
w on ten jancze piekły. Tu tutaj, ja
Rytkon, chleb, oile fer. Dob. wiat
Który jest, 2.00, Teraz już po 45.50
Nop. K. Przemysł, 2.00, a be
dnie jeszcze trzas do Rosce. Czerw. do
pierzoch. Który. Ale mój. Podemnie
prowy specjalnie się poświęcają by i znow
wrotu przepięknie Siostrze. Chyba
Pon. Władca od wca poddun. Który
Mój, no to kopu się do. 9.00 by i w
Mój, no to kopu się do. 9.00 by i w

Małgorzata
10
20
30
40
50
60
70
80
90
100

Kocham wosmekue, nej piaso donosy, ze naj
 stwarz supelnie wygodne, prostrow; woby
 wafonem. ponozdny 3 kl przychadz dny
 o domu wyzsho idone, profoli uwoc, se
 odnowa moze, wrednola zuno, ale krosie
 reone tall endie, ze jiu-cryt se wyeprolony
 ze zuno i ceuno o unisie. I. Isce ma przye
 chae jutro - wie wien jak dlupe rabeo, cy wy-
 wdzapze list napisae, czy piew se dnis, aby
 w dosteli odemie. Jutro, trocha tary iclo
 z zony, ten wdzaj mogz wie milie' cress.
 Ze powiadz wae, domykan se wosmekue
 jathie, wazsho, wogledenie porosidlo z
 klise Jone nlo pod moim nadworem, a
 owe tate chytue, pracowite, nasturine
 jaku pociowiu ponedne chesowue, to je
 je tute, ocleniam, bo je ciggle widet, jak ma
 ceuno ta, ktosi je tak overowide, opruzo
 mg supelnie nie podobne. Jedny na well
 ze o swy' wstany ponedek wie dlo, wunye
 se ponednie, ale napiso sie jakowu smich
 wyzsho medowple - ale moim je popr
 wie, bo sie usumietome, pocelug o wedy
 i zsho jak se chel. Dnas endy dnas
 bydan z zadowac o 2'ie wionk w
 Pwicek - jaku wawocan zeno studek

domas em roze opruzi o vnu
bo go by bylo ille musiat bym co se
dne na to. Dones mi Potenti me
uist o idhe tamy jaky jesti mozo
bram, cy v veselren my bys
cy cy sto necht rozachy cy Ci lepis
i vesels v moim potozu Ci fe
reba o zice i cy v roze em stonem
poned, to se vese moze v mase
Cy dremi pocuve se to ponid
Cy Ci Potenti Patro idne o zice
se, co potro vankarke z necht
Je i potro otlemi. Tuto drem
zem musy se natat, b
spres do vachino —
hebrungie novose: o jate vemu
se sachem Potro v vemu a prodie
ola nes — 4, lub 5 vepod i tige
zemu, vepod bedu roze — !!!
Co ponid Pot — 2. Co 2
Mox. ofro vemu v vemu



104

Drabiusicaku pajnutu, odysam
 ei "dzhel" - i pojclau "Alma-
 yera" - Iqdy, u bydi e i po-
 dhen - Jeduocim te pros
 o Pačkave wydau poicki
 utana terrakotovy - kan
 go obem ju gde miniscie,
 lje osunilau i go rabac.
 Dikuy za parolitu merhovin
 jo - Jutro jady de bl'auovky
 uz kiltky godin. Pichio - sevoj
 d'pens od kamnylky, u dis vyjze
 nam p'enyde z kamnyty -
 9. XI, 25. Catuy e i s'ickam - vojny

102



Wielce
Dr. profem Wł. Smoleński.

poner. gneвносѣ .

Żółkiewska Helena

Stanowuy i Craigoduy
Panie Profesorze!

Gdy bylam dris w Pana, zapomnialem nadmienic
w Rzeszci posady nie chodzi mi wybranie o
posade w Krakowickie; gdyby sie w tym kierunku
nie nie rarysonowalo, a Stanowuy Pan Profesor nie-
dzial o jakiej innej, np. o jakiej pracy w bibliotece,
jakim sekretarstwie, przekladach, to nic mi nie by.
Tabym wdzieczna, jeeli by chcial pamietac o mnie.
Znam dobre kilka jezykow obcych: francuski,
niemiecki, wloski; w swoim czasie, przed wojna,

wydatam kilka przekładów i skrócony lekturysty
francuskiej i włoskiej, obecnie zajmowałam się
w łacie technicznymi przekładami z niemieckiego
i francuskiego, opracowuję również przekład paru
wybitniejszych powieści polskich na język francuski.
Towarzystwo może od razu, czyli bezpośrednio, ustnie.
Zwrócić tak bardzo pracy potrzebuję, że gotowa
jestem wziąć Rządę. W współpracie mam porównanie
nauczania francuskiego, polskiego i historii. Mam
zaświadczenie z praktyki szkolnej Śledziej.

Mimo wyrozumiałości, że rabieram czas drogi Pana
mojemu Panu Profesorowi, co nie już nicem
długo i w chwili mojego przyjęcia do Jego
mieszkania, niech mi jeszcze wolno będzie podziękować.

kować mi z głębi serca za przechowanie ^{nie} w pamięci
 jako jednej z wielu rzeczy uczeniu, więc wolno mi
 będzie podziękować za nie bijąc w głębi młodzieńczego
 serca i umysłu mego rucopy. Był Stanisław Pau
 między Mistrzem naszym Ukochanym, takim też
 zawsze pozostał w naszych sercach i pamięci.
 Już w lat parę po ukończeniu pensji, pamiętam jak
 z Karolą Orłowską wstawaliśmy na wyżsiej Bra-
 nowskiego Paula na schodach pensji p. Rudzkiej,
 wstawaliśmy z biciem serca... Duro, duro innych
 rzeczy pamiętam z tych niezapomnianych, cudnych
 chwil młodości. Długo, chociaż życie moje jest ku
 starości pochylone i las kwadrans się dla mnie oka-
 zał, błogosławię mi, bo duro nam wreszcie: wolno,
 ojczyznę i dzieci mi ocalały. Ty od lat psobły

stary krajowi w służbie żołnierskiej i lekarz, już jako
kapitan, broni kreios nekodnich. Córka przeszła na
druży rok medycyny, egzaminy odbyła pomyslnie,
lekarz zdaje z polonistyki. Oprócz uniwersytetu
pracuje na klinice chirurgii umiort. przy prof. Nais-
rowskim.

Proszę, niech Drągi, Brauowy Pan profesor
prebaczy, że porwolitam sobie pisać do niego.

Wzornary najgłębrego szacunku twoz

z Piotrowskich

Helena Potkiewiczowa

Adres mój: Folibar oficerski,

Dom zbiorowy M. S. S. O

del. 306-63.

A 210.

21. 10. 25.



104